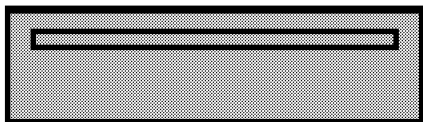


Felmelegedés fiókos

Használati útmutató



DRW 11401 FB

HU | UK | RU | PL

185.6400.42/R.AF/13.11.2018/4-4

A termék használatbavétele előtt kérjük, olvassa el alaposan a használati útmutatót!

Kedves Vásárlónk!

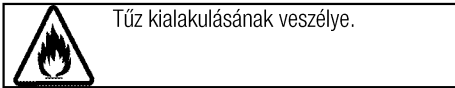
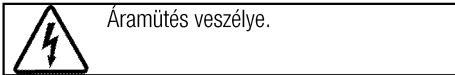
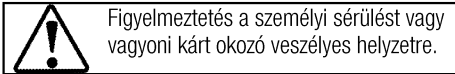
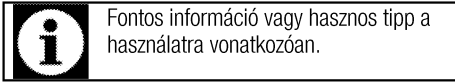
Köszönjük, hogy Beko terméket vásárolt. Bízunk benne, hogy nagyszerű eredményeket érhet el a csúcsmínőségű és modern technológiával készült termék segítségével. Ezért kérjük, a készülék használatba vétele előtt olvassa végig a használati útmutatót és minden hozzákapcsolódó dokumentumot. Ezeket ne dobja ki, mert a jövőben még szüksége lehet rájuk. Ha a terméket továbbadja, kérjük, a jelen használati útmutatót is adja át a termék új tulajdonosának.

Figyeljen oda a használati útmutatóban lévő figyelmeztetésekre és információkra.

Ne feledje, hogy a használati útmutatóban több modell leírása is szerepelhet. Az egyes modellek közti különbségekre külön felhívjuk a figyelmet.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások és figyelmeztetések 4

| | |
|--|---|
| Általános biztonsági utasítások | 4 |
| Elektromos biztonság | 5 |
| Termékbiztonság | 5 |
| Rendeltetés | 6 |
| Biztonsági előírások gyermekekre nézve | 6 |
| A régi termék leselejtezése | 6 |
| A csomagolóanyag kidobása | 7 |
| A régi termék leselejtezése | 7 |

2 Általános tájékoztató 8

| | |
|----------------------|---|
| Áttekintés | 8 |
| Műszaki adatok | 9 |

3 Beszerelés 10

| | |
|------------------------------------|----|
| Beszereléshez megfelelő hely | 10 |
|------------------------------------|----|

| | |
|---------------------------------|----|
| Elektromos csatlakoztatás | 15 |
|---------------------------------|----|

4 Melegentartó fiók használata 16

| | |
|---------------------------------|----|
| Edények melegen tartása | 16 |
| Ételek melegítése | 17 |
| Felhasználási lehetőségek | 17 |

5 Karbantartás és tisztítás 18

| | |
|-----------------------------|----|
| Általános tájékoztató | 18 |
| A fiók eltávolítása | 18 |

6 Hibaelhárítás 19

Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások és figyelmeztetések

A fejezetben található biztonsági utasítások segítenek a sérülések elkerülésében. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztését eredményezheti.

Általános biztonsági utasítások

- A készüléket csak abban az esetben használhatják 8 év alatti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan emberek, amennyiben megfelelő felügyeletet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kapnak és megértik a termékkel kapcsolatos veszélyeket.
Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.
- A készüléket nem használhatja csökkent fizikai, érzékelési, illetve mentális képességű vagy hiányos tapasztalatokkal és ismeretekkel rendelkező személy (a gyermekeket beleértve) kivéve megfelelő utasítások vagy felügyelet mellett.
Gyermekek felügyelet mellett sem játszhatnak a készülékkel.

- Ha a terméket átadja más személy részére személyes használatra, vagy eladásra kerül, győződjön meg róla, hogy átadja a kézikönyvet, termék címkéket és más, a termékhez tartozó dokumentumokat.
- Soha ne helyezze a terméket szőnyegre. Ellenkező esetben a termék alatt lévő légáramlás megszűnik, mely az elektromos alkatrészek túlmelegedését eredményezheti. Ez a termék meghibásodását okozhatja.
- Az üzembe helyezést és a javítást minden esetben Képzett Szerelőnek kell elvégeznie. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében jönnek létre és érvényteleníthetik a garanciát. Az üzembe helyezés előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót.
- Ne működtesse a berendezést, ha az meghibásodott, vagy látható sérülés van rajta.
- Biztosítsa, hogy a termék funkciógombjai minden használat után ki legyenek kapcsolva.

Elektromos biztonság

- A termék meghibásodása esetén fel kell függeszteni annak használatát, és hivatalos szervizvel kell megjavíttatni. Áramütés kockázata áll fenn!
- A terméket mindig a "Műszaki specifikációkban" meghatározott feszültségű és védelmű földelt konnektorhoz/vezetékhez csatlakoztassa. A készüléket képzett villanszerelő által készített földelt konnektorral használja. A terméket transzformátorral és anélkül is használhatja. Vállalatunk nem vállal felelősséget az olyan jellegű károkért, melyek abból erednek, hogy a terméket nem a helyi előírások szerint földelte.
- Soha ne tisztítsa úgy a terméket, hogy vizet önt rá! Áramütés kockázata áll fenn!
- Soha ne érintse meg a dugót nedves kézzel! Soha a ne kábelnél fogva húzza a ki a dugót, hanem mindig magát a dugót fogja meg.
- A terméket beszerelés, karbantartás, tisztítás és javítás során ki kell húzni.
- Amennyiben a termék tápkábele megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében azt csak a gyártó, annak szervizközpontja vagy

hasonlóan képzett személyek cserélhetik ki.

- Csak a "Műszaki specifikációkban" meghatározott csatlakozókábelt használja.
- A készüléket úgy kell beszerelni, hogy az teljesen leválasztható legyen a rendszerről. A leválaszthatóságot hálózati csatlakozódugóval, vagy az elektromos berendezésbe épített kapcsolóval kell biztosítani, a szerelési szabályozásoknak megfelelően.
- Az elektromos berendezéseken csak szakképzett és engedéllyel rendelkező személy dolgozhat.
- Meghibásodás esetén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból. Ennek elvégzéséhez kapcsolja le a biztosítékot.
- Győződjön meg róla, hogy a biztosíték teljesítménye megfelel-e a terméknek.

Termékbiztonság

- A készülék működése közben a hőnek kitett részek forróak. Ne érintse meg a készüléket és annak fűtőelemeit. A készülék közelében 8 év alatti gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak.
- Gyúlékony tárgyakat vagy műanyag dobozokat ne tartson a melegentartó fiókban.

- Az fűtőlapon keletkezett törések vagy repedések áramütést okozhatnak. Húzza ki a hálózati kábelt vagy kapcsolja le a biztosítékot. Hívjon szakképzett szerelőt.
 - Soha ne helyezzen gyúlékony anyagokat a termék közelébe, mivel használat közben a termék oldala is felmelegedik.
 - A készülék használat közben felforrósodhat. Soha ne érjen a készülék forró részeihez, a belső részekhez, a fűtőlaphoz stb.
 - Ne érintse a melegentartó fiókhöz a fűtőlapot, mert az megsérülhet.
 - A sütőben soha ne melegítsen lezárt konzervet vagy befőttésüveget. A tartályban keletkező nyomás azok szétrobbanását okozhatja.
 - Ne használjon gőzsugaras eszközt a készülék tisztításához, mert az áramütést okozhat.
 - Az edények bepakolásakor mindig viseljen edényfogó kesztyűt.
- A tűzbiztonság érdekében;
- Elektromos kisülés elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a készülék a fali konnektorhoz megfelelően van csatlakoztatva.
 - Ne használjon törött vagy sérült kábelt, csak az eredetit.

- Győződjön meg róla, hogy a konnektor közelében nincs se folyadék, se nedvesség.

Rendeltetés

- Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült. Kereskedelmi használata nem engedélyezett.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy kezelésből eredő károkért.

Biztonsági előírások gyermekekre nézve

- A hozzáférhető részek használat közben felforrósodhatnak. A kisgyermeket tartsa távol a berendezéstől!
- A csomagolóanyag a gyermekekre nézve veszélyes lehet. Tartsa távol a gyermekektől a csomagolóanyagot. Kérjük, a csomagolás valamennyi részét a környezetvédelmi szabványoknak megfelelően selejtezze le.
- A villannyal működő termékek veszélyesek a gyermekekre. Tartsa gyermekeit távol a terméktől, amikor az üzemel, és ne hagyja, hogy játszzanak azzal.

A régi termék leselejtezése

A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:



A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).

A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételtén felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

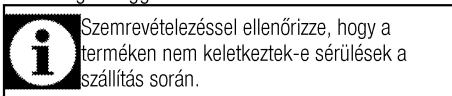
A csomagolóanyag kidobása

- A csomagolóanyagok veszélyt jelentenek a gyermekek számára. Ezért a csomagolóanyag

gyermekektől távol tartandó. A termék csomagolóanyaga újrahasznosított anyagokból készül. Selejtezze le ezeket ennek megfelelően. A csomagolóanyagot ne háztartási hulladékként kezelje.

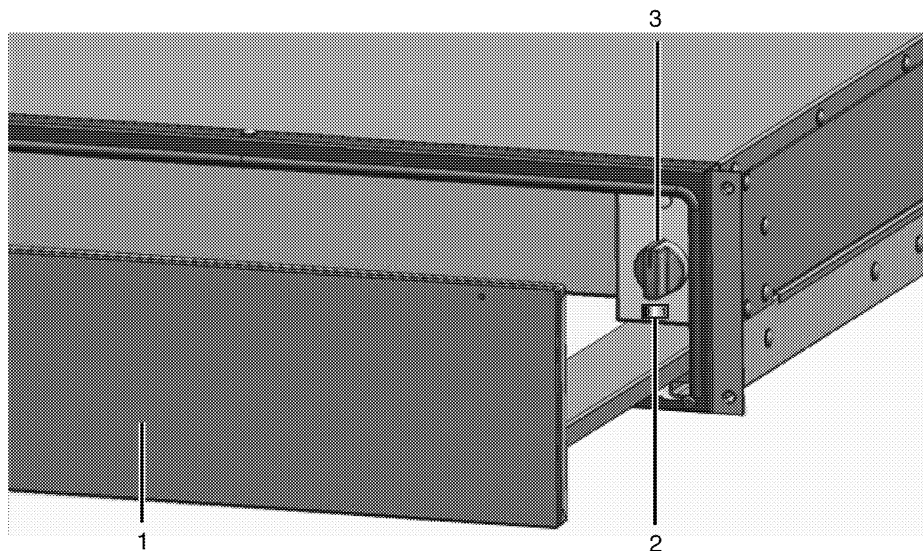
A régi termék leselejtezése

- Őrizze meg a termék eredeti csomagolását, és abban szállítsa a terméket. Járjon el a csomagoláson feltüntetett utasítások szerint. Ha a termék eredeti csomagolása már nincs meg, akkor csomagolja a terméket buborékfóliába vagy vastag kartondobozba, majd zárja azt le szigszalaggal.

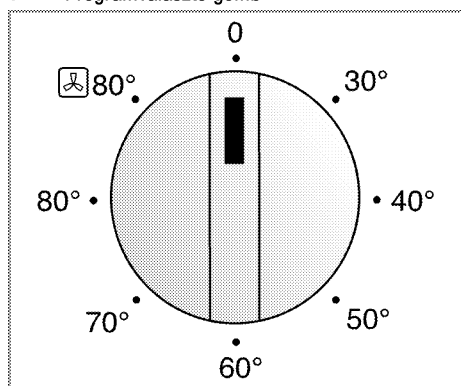


2 Általános tájékoztató


Áttekintés

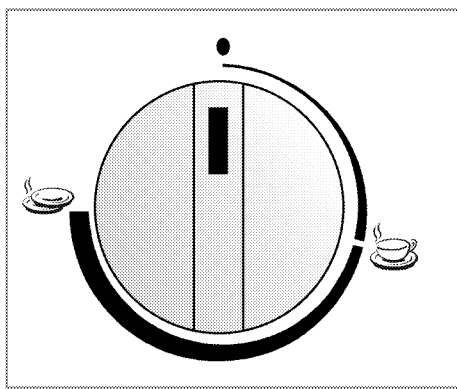


- 1 Melegentartó fiók
- 2 Bekapcsolás/kikapcsolás gomb (csak mechanikus modellekhez)
- 3 Programválasztó gomb



Programválasztó gomb-Elektronikus modellek

- 0 Ki
- 40-50 Kelesztés, felolvasztás
- 60-70 Kenyér melegen tartása, felolvasztás, ivóedények előmelegítése
- 80 Ételek melegen tartása
-  80 Edények előmelegítése



Programválasztó gomb-Mechanikus modellek

- 0 Ki
-  Melegítés csészében
-  Melegítés tányéron

Műszaki adatok

| | Elektronikus modellek | Mechanikus modellek |
|---|--|--|
| Feszültség / frekvencia | 220-240 V ~ 50 Hz | 220-240 V ~ 50 Hz |
| Elektromos igény | 800 Szélesség | 400 Szélesség |
| Biztosíték | 16 A | 6 A |
| Vezeték típus / keresztmetszet | H05VV-FG 3 x 1,5 mm ² | H05VV-FG 3 x 0,75 mm ² |
| Kábel hossza | max. 2 m | max. 2 m |
| Külső méretek: (magasság / szélesség / mélység): 29 cm-es modell | 290 mm/ 595 mm/ 545 mm | 290 mm/ 595 mm/ 545 mm |
| Külső méretek: (magasság / szélesség / mélység): 14 cm-es modell | 140 mm/ 595 mm/ 545 mm | 140 mm/ 595 mm/ 545 mm |
| Beépítési méretek: (magasság / szélesség/ mélység): 29 cm-es modell | 292 vagy 295 mm/ 560 mm/ perc550 mm | 292 vagy 295 mm/ 560 mm/ perc550 mm |
| Beépítési méretek: (magasság / szélesség/ mélység): 14 cm-es modell | 142 vagy 145 mm/ 560 mm/ perc550 mm | 142 vagy 145 mm/ 560 mm/ perc550 mm |

3 Beszerelés

A termék kizárólag képzett szakember, a hatályban lévő törvényeknek megfelelően helyezheti üzembe. Ellenkező esetben a garancia érvényét vesztheti. Nem szakképzett szerelő által végzett javításokért a gyártó nem vállal felelősséget, és a garancia érvényét veszti.



A készülék helyének az előkészítése, valamint a szükséges elektromos hálózat kialakítása a vevő felelőssége.



VESZÉLY:

A készüléket a helyi elektromos szabványoknak megfelelően kell beszerelni.



VESZÉLY:

A beszerelés előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a termék sértetlenségét. Ha a termék sérült, ne szerelje azt be. A sérült termékek balesetveszélyesek lehetnek.

Beszereléshez megfelelő hely

A terméket kereskedelemben kapható konyhabútorokhoz tervezték. A készüléket a konyha falától és az egyéb felszereléstől biztonságos távolságban kell elhelyezni. Lásd az ábrát (értékek mm-ben)

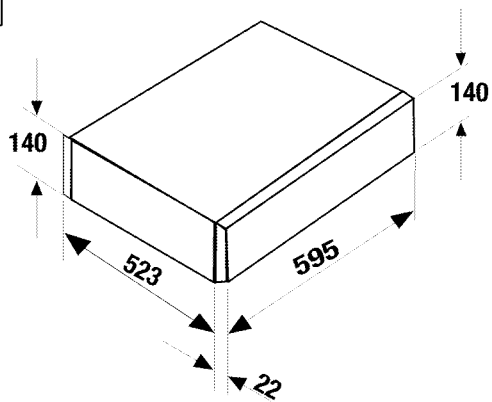
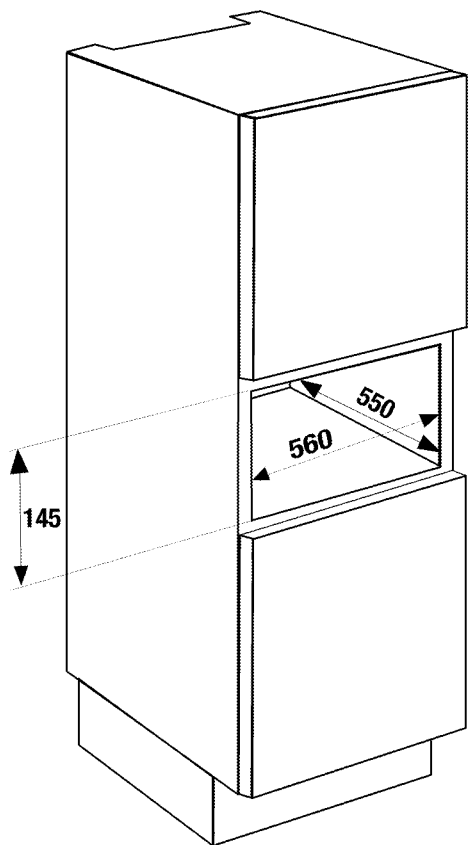
- Hőálló felületeket, szintetikus lemezeket és ragasztóanyagokat kell használni (minimum 100°C).
- Távolítsa el a csomagolóanyagot és szállításhoz használt rögzítőket.



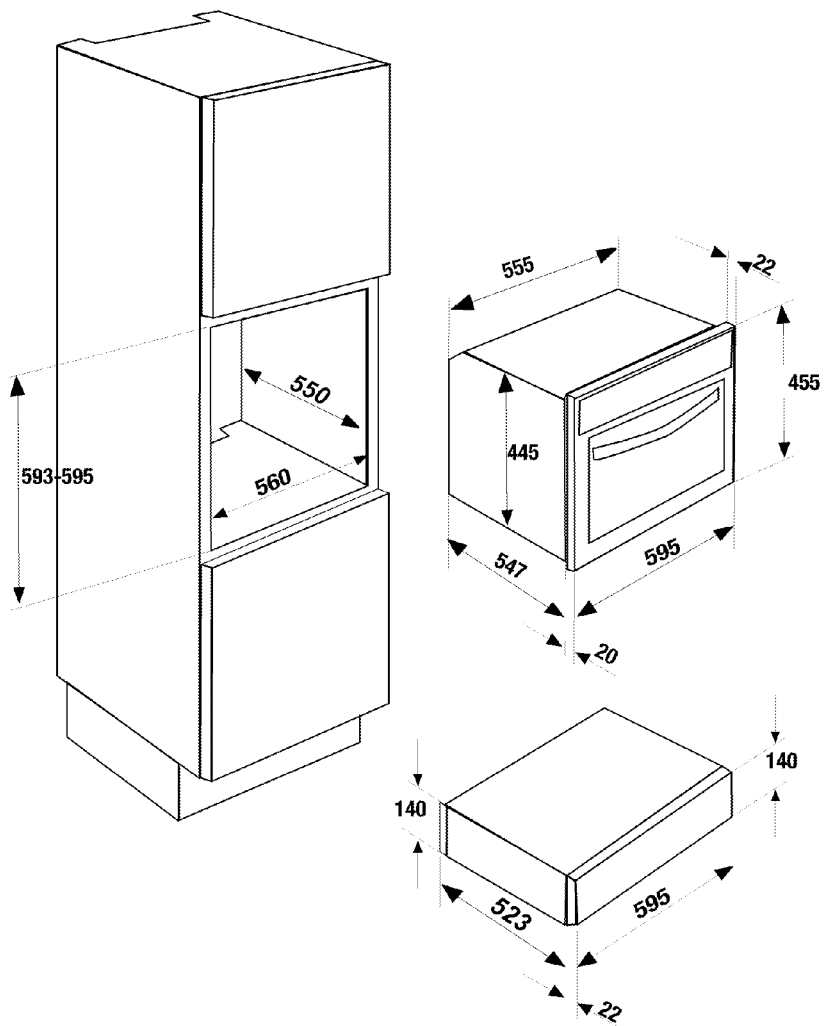
Ne helyezze a készüléket hűtőszekrény vagy mélyhűtő mellé. A készülék által leadott hő a hűtőkészülékek esetében fokozott energiafelhasználást eredményez.



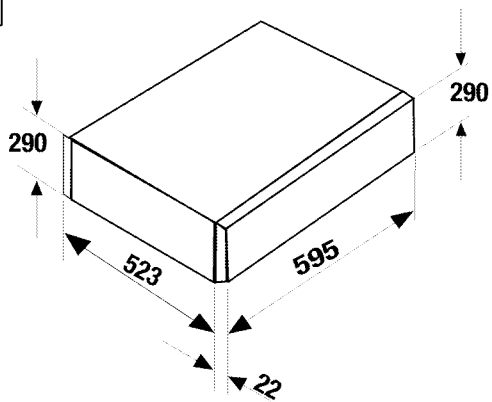
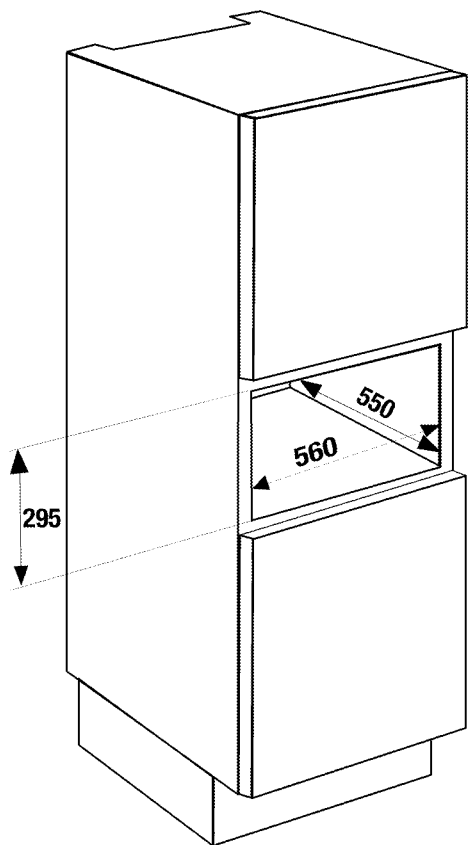
A termék emelésére és/vagy szállítására az ajtót vagy a fogantyút ne használja.



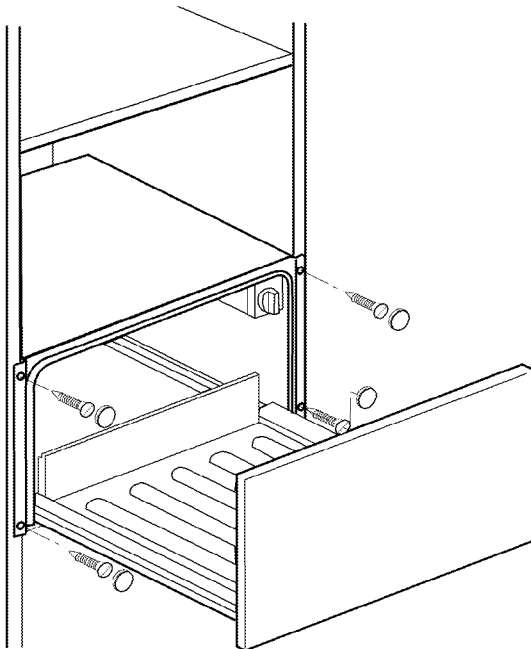
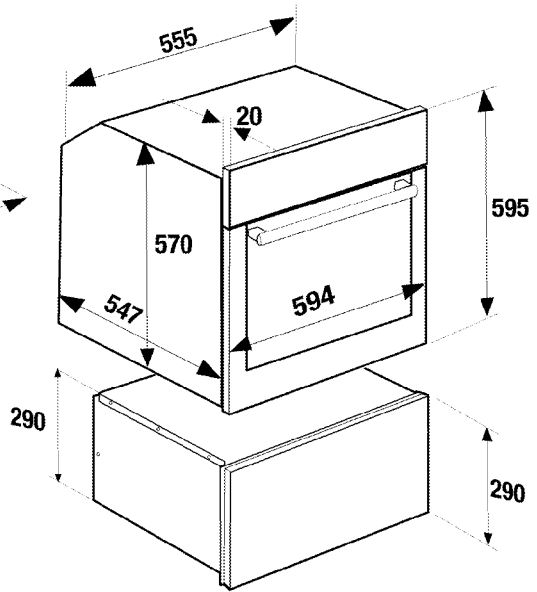
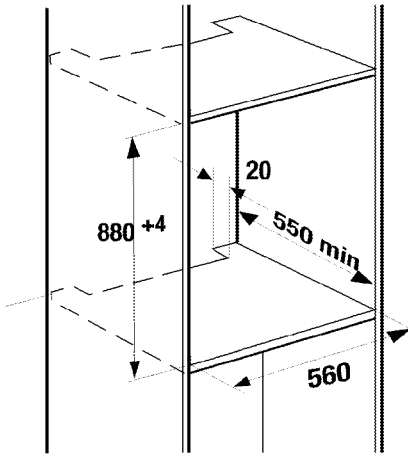
14 cm-es modell



14 cm-es modell – 45 cm-es sütővel együtt használva



29 cm-es modell



29 cm-es modell – 60 cm-es sütővel együtt használva

Elektromos csatlakoztatás

Üzembe helyezéshez a készüléket a helyi gáz és elektromos szabványoknak megfelelően kell csatlakoztatni.

Csatlakoztassa a készüléket a „Műszaki adatok” táblázatban leírt értékeknek megfelelő biztosítékkal védett földelt konnektorba. A készüléket képzett villanyszerelő által készített földelt konnektorral használja függetlenül attól, hogy a termék transzformátorral vagy anélkül működik. Cégünk nem vállal felelősséget a keletkezett károkért, ha a terméket a helyi szabályokkal összhangban földelés nélkül használják.



A terméket földelt vezetékkel kell használni!

A gyártó nem vonható felelősségre az olyan károkért, melyek a készülék földelés nélküli használatából erednek.



VESZÉLY:

A terméket csak szakképzett személy csatlakoztathatja a hálózathoz. A termék garanciális ideje a helyes beszerelés után kezdődik csak el.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek egy képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében jönnek létre.



VESZÉLY:

A vezetéket nem szabad beszorítani, meghajlítani, és nem érintkezhet a termék forró részével.

A sárült vezetéket csak szakképzett szerelő cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés, rövidzárlat vagy tűz veszélye áll fenn!

- A csatlakozásnak meg kell felelnie az ország előírásainak.
- A hálózati adatoknak és a terméken található típus táblázat adatainak meg kell egyezniük. A típuscímké a készülék borításának hátsó falán található.
- A vezetéknek meg kell felelnie a "Műszaki adatok" táblázatban feltüntetett értékeknek.



VESZÉLY:

Mielőtt bármilyen elektromos beszerelési munkát végezne, csatlakoztassa le a terméket a fő áramforrásról.

Ezzel áramütésnek teszi ki magát!

Utolsó ellenőrzés

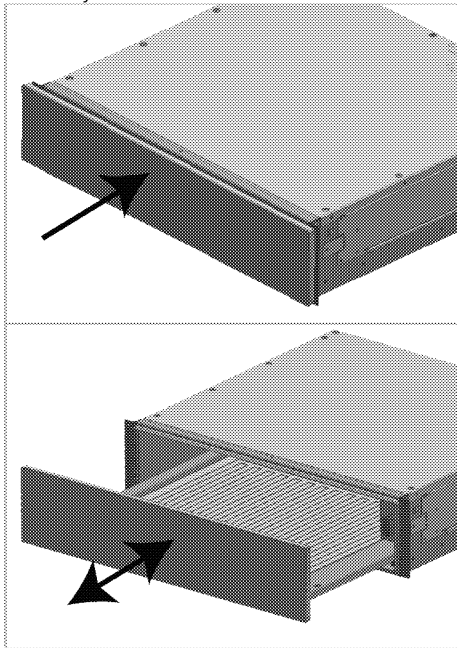
1. Csatlakoztassa a hálózati kábelt, majd kapcsolja be az otthoni biztosítékot.
2. Ellenőrizze a készülék működését.

4 Melegentartó fiók használata

A fiók kinyitása

A fiók kinyitásához forgassa el a nyílat a fiók irányába.

A fiók kinyílik.



A fiók becsukásához tolja be a fiókot a fedele segítségével.

Edények melegen tartása



A készülék csak akkor melegít, ha a fiók tökéletesen be van csukva.

A fiókban felmelegíthet edényeket, vagy melegen tarthat ételeket.

Tányérok felmelegítése

Ha a tányérok melegek, az étel lassabban hűl ki.

Tányérok

A melegentartó fiók max. 25 kg-ig terhelhető. Például, előmelegíthet komplett terítéket 6 vagy 12 személyre.

| 14 cm-es modell | |
|-----------------|---------|
| 6 lapostányér | Ø 24 cm |
| 6 levesescsésze | Ø 10 cm |
| 1 tál | Ø 19 cm |
| 1 tál | Ø 17 cm |
| 1 tálaló tál | 32 cm. |

| 29 cm-es modell | |
|------------------|---------|
| 12 lapostányér | Ø 24 cm |
| 12 levesescsésze | Ø 10 cm |
| 1 tál | Ø 22 cm |
| 1 tál | Ø 19 cm |
| 1 tál | Ø 17 cm |
| 2 tálaló tál | 32 cm |

Tányérok elhelyezése




A tányérokat lehetőleg egyenletesen ossza el a teljes felületen. Egymásra rakott tányérok lassabban melegsenek fel, mint az egyedül álló tányérok.

Ivóedények

Ivóedényeket, például kávéscsészéket, mindig

melegítse  vagy 60–70°C.  vagy  80°C-on a poharak túl forróak lesznek. Égésveszély.

Használat

1. Helyezze be a tányérokat a fiókba.
2. Mechanikus modellek esetében, nyomja meg a Be/Ki kapcsolót.
3. Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót  vagy 
80°C. Ivóedények esetében válassza mindig  vagy 60–70°C.
4. Csukja be a melegítőfiókot. A figyelmeztető kijelző világít, a termék melegszik.

Előmelegítési idő

Az előmelegítés ideje függ a tányérok anyagától, vastagságától, mennyiségétől és az egymásra rakott tányérok magasságától. A tányérokat lehetőleg egyenletesen ossza el a teljes felületen. Hat teríték előmelegítése kb. 15–20 percig tart.

A készülék kikapcsolása

Nyissa ki a fiókot. Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót Ki állásba. Mechanikus modellek esetében, a kikapcsoláshoz nyomja meg a Be/Ki kapcsolót is.

Tányérok kiemelése

Tányérok kiszedéséhez használjon edényfogó kesztyűt vagy ruhát.



A fűtőlap felülete nagyon forró. Az alul lévő tányérok forróbbak, mint a felül lévők.

Ételek melegítése

Soha ne tegyen forró edényeket vagy serpenyőket a melegítőfiók üvegfelületére. Az üvegfelület megsérülhet.

Ne töltsen teljesen tele az edényeket, nehogy az étel túlsorduljon.

Takarja le az ételt hőálló fedővel vagy aurfóliával.

Azt javasoljuk, hogy az ételeket ne tartsa egy óránál tovább melegen.

Megfelelő ételek

Húsok, szárnyasok, halak, szósok, zöldségek, köretek és levesek a megfelelő ételek.

Használat

1. Helyezze be az edényeket a fiókba.
2. Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót 80°C-ra, és melegítse elő a készüléket 10 percre.

| Fokozat | Ételek/edények | Leírás |
|--|---|--|
| 40–50°C | Kényes mélyhűtött ételek, pl. tejszínes torták, vaj, kolbász, sajt. | Olvasztás |
| 40–50°C | Kéltészta kelesztése | Fedje le |
| 60–70°C | Mélyhűtött ételek, pl. hús, sütemény, kenyér | Olvasztás |
| 60–70°C | Tojásos ételek melegen tartása, pl. főtt tojás, rántotta | Melegítse elő az edényt, fedje le az ételt |
| 60–70°C | Kenyer melegen tartása, pl. pirított, szeletelt kenyér... | Melegítse elő az edényt, fedje le az ételt |
| 60–70°C | Ívőedények előmelegítése | pl. kávéscsészék |
| 60–70°C | Kényes ételek, pl. hirtelensültek | Fedje le az edényt |
| 80°C | Ételek melegen tartása | Melegítse elő az edényt, fedje le az ételt |
| 80°C | Italok melegen tartása | Melegítse elő az edényt, fedje le az ételt |
| 80°C | Lapos kenyerek, pl. pita, tortilla, tacos, omlott felmelegítése | Melegítse elő az edényt, fedje le az ételt |
| 80°C | Aprósütemények, pl. muffinok melegen tartása | Melegítse elő az edényt, fedje le az ételt |
| 80°C | Táblacsokoládé és csokoládéöntet felolvasztása | Melegítse elő az edényt, fedje le az ételt |
| 80°C | Melegítse elő az edényt, fedje le az ételt | Fedél nélkül kb. 20 percig |
|  80°C | Tányérok melegítése | Nem alkalmas ívőedényekhez |

3. Csukja be a melegítőfiókot. A figyelmeztető kijelző világít, a készülék melegszik.

A készülék kikapcsolása

Nyissa ki a fiókot. Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót Ki állásba. Mechanikus modellek esetében, a kikapcsoláshoz nyomja meg a Be/Ki kapcsolót is.

Tányérok kiemelése

Tányérok kiszedéséhez használjon edényfogó kesztyűt vagy ruhát.

Felhasználási lehetőségek

A táblázatban megtalálhatók a melegtartó fiók különböző alkalmazási lehetőségei.

Melegítse elő a készüléket a táblázatban megadottak szerint.

5 Karbantartás és tisztítás

Általános tájékoztató

A termék rendszeres tisztításával megnő a termék élettartama és csökkennek a gyakran előforduló problémák.



Karbantartás és tisztítás előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Áramütés kockázata áll fenn!



Hagyja hogy a készülék kihűljön mielőtt hozzákezd a tisztításához. A forró felület égési sérülést okozhat!

- Minden használat során alaposan tisztítsa meg a terméket. Ilyen módon könnyebben eltávolíthatók a főzési szennyeződések, ezáltal elkerülheti, hogy következő használatkor ráégenek a felületre.
- A termék tisztításához nincs szükség speciális eszközökre. A termék tisztításához mosószeres vízbe áztatott puha ruhát vagy szivacsot használjon, majd törölje szárazra terméket.
- Gondoskodjon róla, hogy a tisztítás után a fiókban ne maradjon folyadék, és hogy a sütés során kifröccsent ételt azonnal feltöröljék.
- A rozsdamentes acél vagy inox felületek, továbbá a fogantyú tisztításához soha ne használjon savat vagy klórt tartalmazó tisztítószereket. Ezen részek tisztításához egy mosószerbe áztatott puha ruhát használjon, és figyeljen, hogy mindig egy irányba törölje a felületet.



Egyes tisztítószerek károsíthatják a felületet. Ne használjon durva tisztítószereket, súrolóport/-krémet vagy éles tárgyakat.



Tisztításhoz ne használjon gőztisztítót!

Fémfelületek

A vízkő-, a zsír-, a keményítő- és a fehérjefoltokat azonnal el kell távolítani. Ezek a foltok rozsdásodást okozhatnak.

Inox felületű termékek

A tisztításhoz használjon enyhe üvegtisztítószeret és üvegtisztító kendőt vagy szőszmentes mikroszálás

kendőt. A felület tisztítását nagy nyomás nélkül és vízszintesen mozdulatokkal elvégezze.

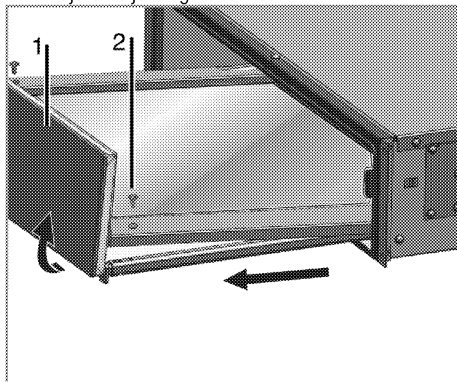
Fűtőlap

A fűtőlapot forró vízzel és kis mennyiségű mosogatószerrel kell megtisztítani.

A fiók eltávolítása

A fiókok belsejének a tisztításához a fiókot ki lehet emelni.

1. Vegye ki a fiókot.
2. Távolítsa el az elülső részen lévő 2 csavart.
3. Fogja meg a fiók első részét jobb és bal oldalról, majd emelje meg kb. 5°-ban.



1. Fiók
2. Csavar
4. Óvatosan húzza a fiókot maga felé, és tegye le. A készülék belsejének a tisztításához használjon mosószert és nedves törlőkendőt, majd a készüléket törölje szárazra.



Soha se tegye a fiókot vízbe.

A fiók beszerelése

A fiók visszahelyezéséhez kövesse a fenti lépéseket fordított sorrendben.

Helyezze a fiókot a sínre. A jobb oldali és a bal oldali sánt húzza előre addig, amíg a csavarok a helyükre nem kerülnek. Rögzítse a csavarokat.

6 Hibaelhárítás

Mielőtt a szervizt hívná, kérjük, ellenőrizze az
következőket:

Az edények és/vagy az ételek hidegek.

- A készülék nincs bekapcsolva >>> *Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva.*
- A fiók nincs teljesen becsukva >>> *Ellenőrizze, hogy a fiók be van-e teljesen csukva.*
- Nincs áramellátás. >>> *Ellenőrizze, hogy van-e áram. Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdobozban. Szükség szerint cserélje ki vagy kapcsolja vissza a biztosítékot.*

Az edények és/vagy az ételek nincsenek megfelelően felmelegítve.

- Az edényeket és/vagy az ételeket rövid ideig melegítették.
- A fiók sokáig nyitva volt.

A figyelmeztető lámpa villog.

- Ellenőrizze, hogy a fiók be van-e csukva. Ha a fiókot nem tudja becsukni, ellenőrizze az akasztó pozícióját a „Karbantartás és tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

Amikor a melegentartó fiók be van csukva, a melegítő lámpa gyorsan villog.

- Hívja a szakszervizt.

A figyelmeztető lámpa nem világít.

- A figyelmeztető lámpa meghibásodott. *Hívja a szakszervizt.*

A biztosítékdobozban a biztosíték kiégett.

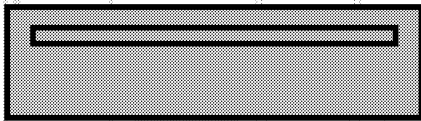
- Húzza ki a hálózati kábelt, és hívja a szakszervizt.



Amennyiben az ebben a fejezetben leírt utasításokat betartva sem tudja megszüntetni a problémát, vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel vagy a forgalmazóval, ahol a terméket vásárolta. Soha ne kísérelje meg maga megjavítani a hibás készüléket.

Відсіку підтримки в нагрітому стані

Посібник користувача



UK

beko

Будь ласка, спочатку прочитайте посібник користувача!

Шановний покупець!

Дякуємо за те, що надали перевагу продукції компанії «Веко». Сподіваємося, що цей високоякісний виріб, виготовлений із застосуванням найсучасніших технологій, продемонструватиме найкращі результати експлуатації. Для цього рекомендуємо вам прочитати весь посібник користувача та всю супровідну документацію, перш ніж користуватися виробом, і зберегти їх для майбутнього використання в довідкових цілях. Якщо ви передаєте комусь прилад, передайте й посібник користувача. Дотримуйтеся всіх попереджень й інформації, які містяться в посібнику користувача.

Зверніть увагу, що цей посібник також може бути дійсним для інших моделей. У ньому буде чітко вказано розбіжності між моделями.

Пояснення до символів

У цьому посібнику користувача використано такі символи:



Важлива інформація або корисні поради з користування.



Попередження про небезпечні ситуації для життя та майна.



Попередження про ураження електричним струмом.



Попередження про ризик займання.



Попередження про гарячі поверхні.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Важливі інструкції та попередження з техніки безпеки й охорони навколишнього середовища 4

| | |
|---|---|
| Загальні правила техніки безпеки | 4 |
| Електрична безпека | 5 |
| Правила техніки безпеки | 6 |
| Призначення | 7 |
| Захист дітей | 7 |
| Утилізація старого приладу | 7 |
| Утилізація пакувальних матеріалів | 7 |
| Утилізація старого приладу | 7 |

2 Загальна Інформація 8

| | |
|-------------------------------|---|
| Огляд | 8 |
| Технічні характеристики | 9 |

3 Встановлення 10

| | |
|-------------------------------------|----|
| Відповідне місце розташування | 10 |
|-------------------------------------|----|

| | |
|------------------------------------|----|
| Підключення до електромережі | 15 |
|------------------------------------|----|

4 Використання відсіку підтримки в нагрітому стані 16

| | |
|---------------------------------------|----|
| Розігрівання посуду з їжею | 16 |
| Підтримка їжі в нагрітому стані | 17 |
| Таблиця використання | 17 |

5 Догляд і технічне обслуговування 18

| | |
|--------------------------------|----|
| Загальна інформація | 18 |
| Зняття висувного відсіку | 18 |

6 Пошук та усунення несправностей 19

1 Важливі інструкції та попередження з техніки безпеки й охорони навколишнього середовища

У цьому розділі наведені правила техніки безпеки, які допоможуть уникнути ризику травмування та пошкодження. При недотриманні цих правил усі гарантійні зобов'язання буде анульовано.

Загальні правила техніки безпеки

- Цей виріб можуть експлуатувати діти, старші за 8 років, і люди з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, а також особи, що не мають достатнього досвіду та знань, лише за умови перебування під наглядом осіб, відповідальних за їхню безпеку, чи під їхнім керівництвом стосовно безпечного користування виробом і розуміння можливих ризиків. Слідкуйте за тим, щоб діти не грали з виробом. Діти можуть чистити й обслуговувати виріб лише під наглядом.
- Пристрій не повинен використовуватися особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або браком досвіду та знань, за винятком випадків, коли використання відбувається під безпосереднім наглядом або відповідно до вказівок. Наглядайте за дітьми, щоб вони не грали з пристроєм.
- У випадку передачі виробу третій особі для особистого використання або в цілях повторного використання необхідно також передати посібник користувача, наклейки виробу, а також всі пов'язані з ним документи та компоненти.
- Не встановлюйте виріб на килимовому покритті. Недостатня вентиляція під днищем може спричинити перегрів електричних деталей і проблеми в роботі виробу.
- Роботи зі встановлення й ремонту мають виконувати лише представники авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені. Це також може призвести до анулювання гарантії. Перед встановленням уважно прочитайте інструкції.

- Не користуйтеся виробом, якщо він несправний чи має видимі ознаки пошкодження.
- Перевіряйте, щоб щоразу після використання перемикачі функцій були вимкнені.

Електрична безпека

- У разі несправності виробу слід припинити його експлуатацію, поки виріб не буде відремонтовано в авторизованому сервісному центрі. Існує ризик ураження електричним струмом!
- Підключайте виріб лише до розетки/лінії із заземленням, напруга та рівень захисту якої відповідають значенням, вказаним в таблиці технічних характеристик. У разі використання з трансформатором чи без нього переконайтеся у наявності заземлення, виконаного кваліфікованим електриком. Наша компанія не несе відповідальності за будь-які проблеми, що виникли внаслідок використання виробу без заземлення, виконаного відповідно до місцевих норм і правил.
- Суворо заборонено лити воду на виріб під час миття! Існує ризик ураження електричним струмом!
- Суворо заборонено торкатися штепсельної вилки виробу мокрими руками! Не тягніть за кабель; щоб відключити виріб від розетки, беріться за штепсельну вилку.
- Під час робіт зі встановлення, обслуговування, чистки й ремонту виріб слід обов'язково від'єднати від електромережі.
- Для запобігання нещасним випадкам, якщо шнур живлення пошкоджений, його має замінити виробник, його спеціаліст з сервісу чи інші особи, котрі мають аналогічну кваліфікацію.
- Використовуйте шнур живлення, зазначений у таблиці технічних характеристик.
- Пристрій слід встановити таким чином, щоб його можна було повністю від'єднати від мережі. Від'єднання має виконуватися за допомогою штепсельної вилки чи вимикача, вбудованого у стаціонарну електричну мережу із дотриманням відповідних будівельних норм і правил.
- Усі роботи з електричним обладнанням та системами

- має проводити лише уповноважений і кваліфікований персонал.
- У разі пошкодження вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі електропостачання. Для цього вимкніть домашній запобіжник.
- Переконайтеся, що номінальні параметри запобіжника відповідають характеристикам виробу.

Правила техніки безпеки

- Під час роботи пристрою його відкриті частини можуть нагріватися. Не торкайтеся пристрою та його гарячих поверхонь. Діти віком до 8 років не повинні наближатись до пристрою без нагляду дорослих.
- Не зберігайте вогнебезпечні матеріали та пластикові контейнери у відсіку для підтримки у нагрітому стані.
- Тріщини, злами та ушкодження панелі розігріву можуть призвести до ураження електричним струмом. Від'єднайте від мережі кабель живлення або вимкніть запобіжник. Зверніться до представника авторизованої сервісної служби.

- Перевірте, щоб поруч із пристроєм не було легкозаймистих матеріалів, оскільки бічні поверхні сильно нагріваються під час роботи.
- Під час використання пристрій може нагріватися. Не торкайтеся гарячих деталей, внутрішніх частин, нагрівальних елементів тощо.
- Не допускайте контакту панелі для розігріву із відсіком для підтримки у нагрітому стані, бо це може пошкодити панель.
- Не нагрівайте в духовій шафі закриті контейнери та скляні банки. Тиск всередині банки може призвести до її вибуху.
- Не очищуйте пристрій за допомогою пари, бо це може призвести до ураження електричним струмом.
- Під час розміщення посуду у висувному відсіку завжди використовуйте спеціальні прихватки.

Для пожежної безпеки пристрою

- Переконайтеся, що пристрій надійно підключено до настінної розетки, щоб запобігти дуговому розряду.
- Ніколи не користуйтеся ушкодженим кабелем або кабелем від іншого виробника.
- Впевніться, що настінна розетка, до якої підключається

пристрій, захищена від потрапляння води та від впливу підвищеної вологості.

Призначення

- Прилад призначений для домашнього використання. Використання з комерційною метою є неприпустимим.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним використанням або помилками експлуатації.

Захист дітей

- Доступні частини можуть нагріватися під час використання. Не допускайте дітей до приладу.
- Пакувальні матеріали можуть становити небезпеку для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали у місцях, недоступних для дітей. Всі компоненти упаковки слід утилізувати відповідно до екологічних стандартів.
- Електричне обладнання становить загрозу для дітей. Під час роботи приладу не допускайте до нього дітей та не дозволяйте дітям гратися з ним.

Утилізація старого приладу

Відповідність Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного

обладнання (Директива WEEE) й утилізація відходів



Цей виріб відповідає вимогам Директиви WEEE (2012/19/EU). Цей виріб позначений символом приналежності до категорії відходів електричного й електронного обладнання (WEEE).

Цей виріб виготовлений з високоякісних деталей та матеріалів, які підлягають повторному використанню й переробці. Після закінчення терміну експлуатації цей виріб не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами. Його слід здати у відповідний пункт збору відходів електричного й електронного обладнання як вторинної сировини. Інформацію про місцезнаходження найближчого пункту збору відходів можна отримати в місцевих органах влади.

Відповідність Директиві щодо обмеження використанням шкідливих речовин (RoHS)

Цей виріб відповідає вимогам Директиви RoHS (2011/65/EU). Він не містить шкідливих та інших речовин, використання яких заборонено цією Директивою.

Утилізація пакувальних матеріалів

- Пакувальні матеріали становлять загрозу для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недоступному для дітей місці. Пакувальні матеріали для приладу виготовлені з матеріалів, які підлягають вторинній переробці. Правильно утилізуйте їх і сортуйте відповідно до вказівок стосовно відходів, які підлягають переробці. Не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами.

Утилізація старого приладу

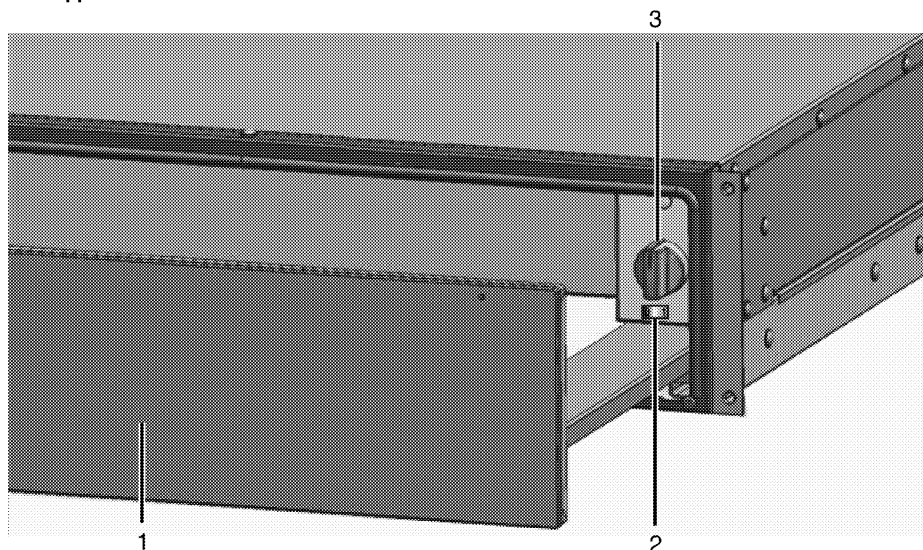
- Збережіть оригінальну упаковку приладу й перевозьте прилад у ній. Дотримуйтеся вказівок, зазначених на упаковці. Якщо оригінальна упаковка не збереглася, обгорніть пристрій пухирчастим поліетиленом або товстим картоном і надійно заклейте стрічкою.



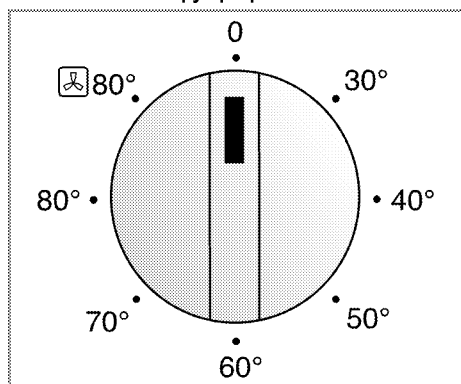
Перевірте загальний вигляд пристрою на можливі пошкодження під час транспортування.

2 Загальна Інформація


Огляд

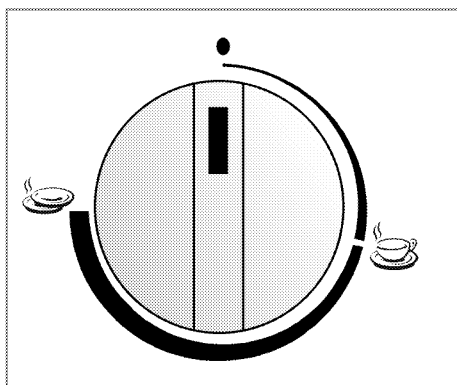


- 1 Відсік підтримки в нагрітому стані
- 2 Кнопка увімк./вимкн. (тільки для механічних моделей)
- 3 Кнопка вибору програми





Кнопка вибору програми-Електронні моделі

- 0 Вимкн.
40-50 Ферментування, розморожування
60-70 Підтримка хліба у нагрітому стані, розморожування, попередній розігрів контейнерів із напоями
80 Підтримка їжі в нагрітому стані
 80 Попередній розігрів страв



Кнопка вибору програми-Механічні моделі

- 0 Вимкн.
 Підігрів чашок
 Підігрів тарілок

Технічні характеристики

| | Електронні моделі | Механічні моделі |
|---|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Напруга/частота | 220-240 В ~ 50 Гц | 220-240 В ~ 50 Гц |
| Загальна потужність | 800 Вт | 400 Вт |
| Запобіжник | 16 А | 6 А |
| Тип кабелю/переріз | H05VV-FG 3 x 1,5 мм ² | H05VV-FG 3 x 0,75 мм ² |
| Довжина кабелю | макс. 2 м | макс. 2 м |
| Зовнішні габарити (висота/ширина/глибина): Моделі 29 см | 290 мм/595 мм/545 мм | 290 мм/595 мм/545 мм |
| Зовнішні габарити (висота/ширина/глибина): Моделі 14 см | 140 мм/595 мм/545 мм | 140 мм/595 мм/545 мм |
| Монтажні розміри (висота/ширина/глибина): Моделі 29 см | 292 або 295 мм/560 мм/ хв.550 мм | 292 або 295 мм/560 мм/ хв.550 мм |
| Монтажні розміри (висота/ширина/глибина): Моделі 14 см | 142 або 145 мм/560 мм/ хв.550 мм | 142 або 145 мм/560 мм/ хв.550 мм |

3 Встановлення

Пристрій має встановити кваліфікований спеціаліст відповідно до чинних нормативів. Інакше гарантія буде анульована. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені виконанням цих робіт особами, які не мають на це права. Гарантія щодо виробу втрачає дійсність.



Покупець є відповідальним за підготовку місця встановлення духової шафи й електричні з'єднання.



НЕБЕЗПЕЧНО:

Прилад слід встановлювати відповідно до всіх місцевих норм і правил, які стосуються електричного обладнання.



НЕБЕЗПЕЧНО:

Перед встановленням огляньте прилад на наявність дефектів.

У разі їх виявлення не встановлюйте прилад. Пошкоджені прилади можуть становити загрозу для вашої безпеки.

Відповідне місце розташування

Цей виріб розроблявся для встановлення у розповсюджені кухонні меблі. Між пристроєм і кухонними стінами та меблями слід залишити безпечну відстань. Див. малюнок (значення в мм).

- Поверхні, синтетичний шаруватий пластик і клейкі речовини мають бути термостійкими (витримувати температуру щонайменше 100 °C).
- Зніміть пакувальні матеріали і транспортні фіксатори.

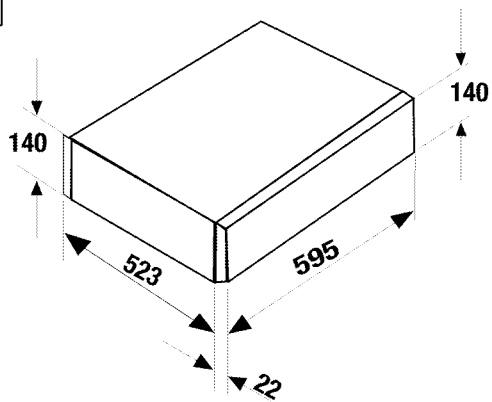
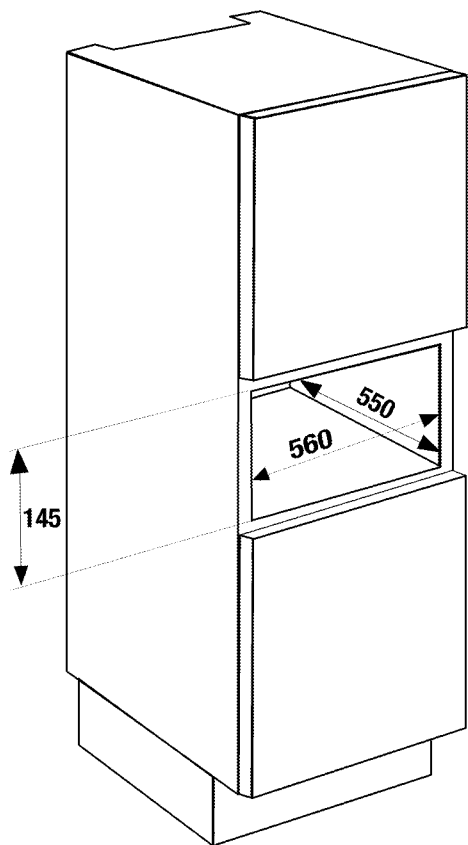


Не встановлюйте пристрій поряд з холодильниками чи морозильниками.

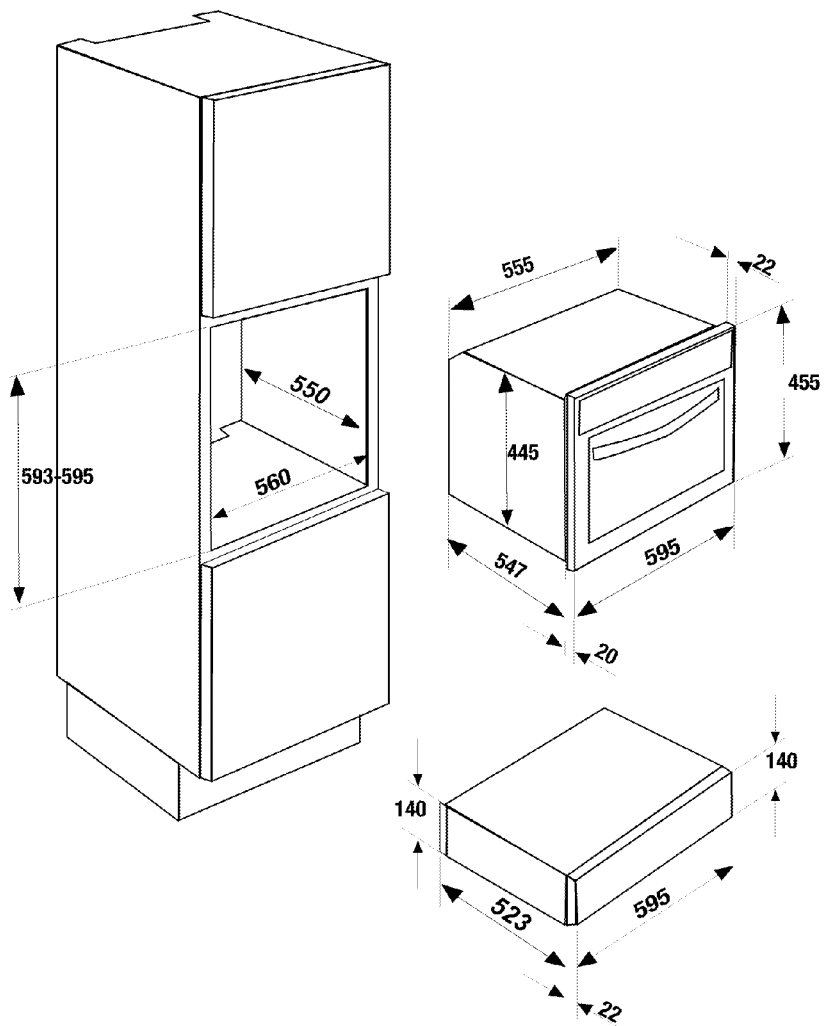
Тепло, випромінюване пристроєм, може призвести до зростання енергоспоживання охолоджувального обладнання.



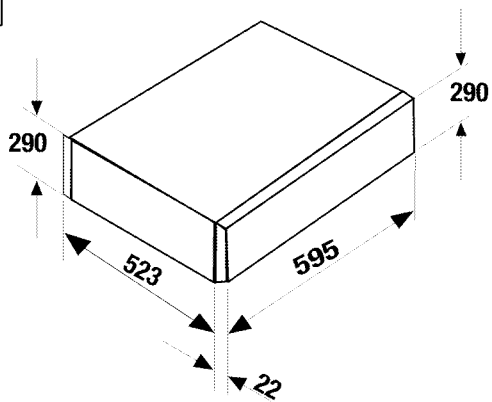
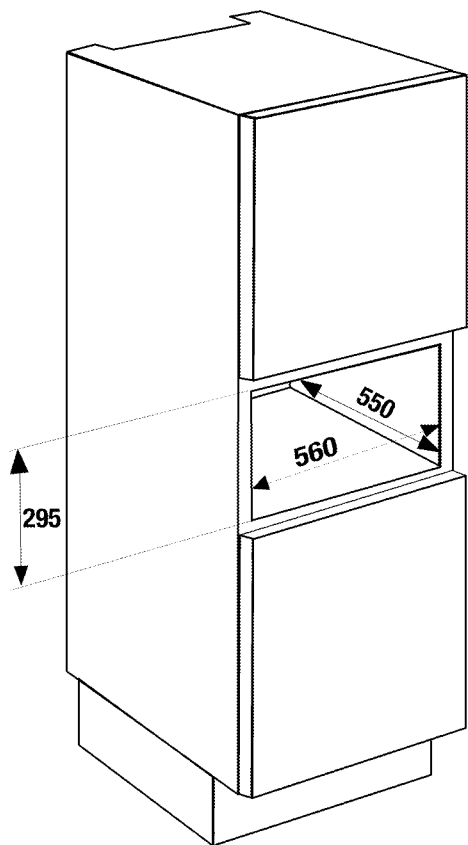
Не підіймайте й не пересувайте пристрій за дверцята чи ручку.



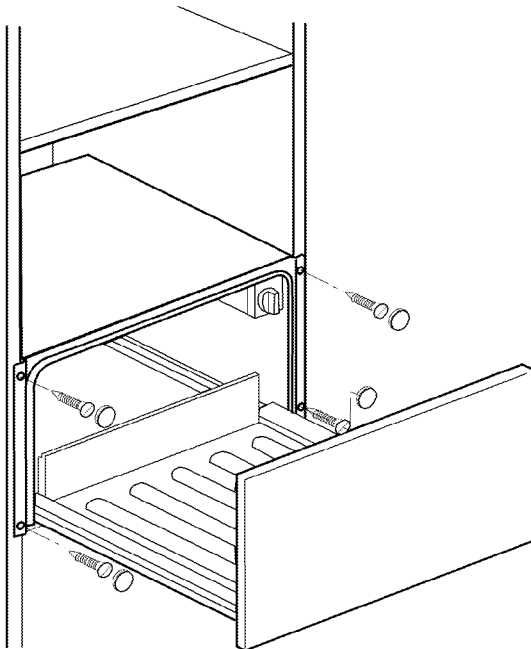
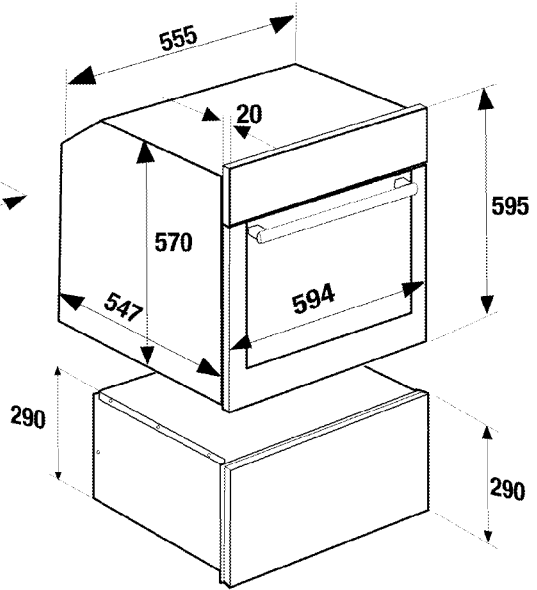
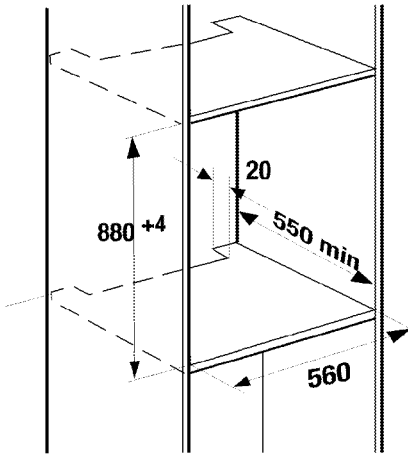
Моделі 14 см



Моделі 14 см – використання з духовими шафами 45 см



Моделі 29 см



Моделі 29 см – використання з духовими шафами 60 см

Підключення до електромережі

Вириб слід встановити відповідно до всіх місцевих норм щодо газового й електричного обладнання. Підключіть пристрій до заземленої розетки, захищеної запобіжником згідно таблиці «Технічні характеристики». У разі використання приладу з трансформатором чи без нього його слід підключати до електромережі, яка має заземлення, виконане кваліфікованим електриком. Не слід нехтувати цим застереженням. Наша компанія не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок використання приладу без заземлення, виконаного відповідно до місцевих норм і правил.



Вириб слід під'єднувати до лінії заземлення!

Виробник не несе відповідальності за збитки внаслідок використання пристрою без заземлення.



НЕБЕЗПЕЧНО:

Підключення пристрою до джерела електроживлення має виконувати тільки авторизований кваліфікований персонал. Гарантійний період починається тільки після правильного установки. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.



НЕБЕЗПЕЧНО:

Шнур живлення не можна затискати або згинати; він не повинен контактувати з гарячими частинами пристрою. Заміну пошкодженого шнура живлення має виконувати кваліфікований електрик. В іншому разі існує ризик ураження електричним струмом, короткого замикання чи пожежі!

- Підключення має здійснюватися відповідно до національного законодавства.
- Показники щодо мережі живлення мають відповідати даним у паспортній табличці виробу. Паспортна табличка знаходиться на задній стінці пристрою.
- Кабель електроживлення вашого пристрою має відповідати значенням у таблиці технічних характеристик.



НЕБЕЗПЕЧНО:

Перш ніж розпочинати будь-які роботи зі установки електричного обладнання, відключіть вириб від мережі електроживлення. Існує ризик ураження електричним струмом!

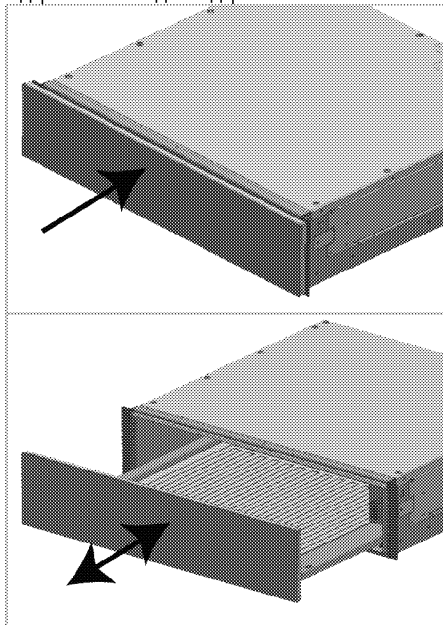
Остання перевірка

1. Вставте вилку кабелю електроживлення в розетку й увімкніть запобіжник у вашій оселі.
2. Перевірте, чи працює пристрій.

4 Використання відсіку підтримки в нагрітому стані

Відкриття відсіку

Повернути за стрілкою у напрямку відсіку, щоб відкрити його. Відсік відкриється.



Натисніть на кут відсіку, щоб закрити його.

Розігрівання посуду з їжею



Пристрій нагріває, тільки якщо висувний відсік повністю закритий.

У відсіку ви можете розігрівати посуд або підтримувати нагрів їжі.

Нагрівання посуду

Якщо посуд нагрівається, страви довше залишатимуться гарячими.

Огляд посуду

Ви можете завантажити у зазначений відсік не більше 25 кг. Наприклад, ви можете розігріти посуд для меню на 6 або 12 персон.

| Моделі 14 см | |
|--------------------------------|---------|
| 6 х посуд для меню | Ø 24 см |
| 6 х бульйонна чашка | Ø 10 см |
| 1 х посуд для сервіровки | Ø 19 см |
| 1 х посуд для сервіровки | Ø 17 см |
| 1 х посуд для сервіровки м'яса | 32 см. |




| Моделі 29 см | |
|--------------------------------|---------|
| 12 х посуд для меню | Ø 24 см |
| 12 х бульйонна чашка | Ø 10 см |
| 1 х посуд для сервіровки | Ø 22 см |
| 1 х посуд для сервіровки | Ø 19 см |
| 1 х посуд для сервіровки | Ø 17 см |
| 2 х посуд для сервіровки м'яса | 32 см |

Розміщення посуду




Розмістіть посуд на максимальній відстані один від одного. Декілька посудів, що стоять один на одному, будуть нагріватися довше ніж окрема ємність.

Контейнери з напоями

Нагрів контейнера, такого як чашки з еспресо,

завжди здійснюється за умов  або на рівні 60–70 °С.  або  80 °С занадто розігріє скло. Небезпека займання.

Використання

1. Розмістіть посуд у відсіку.
2. Натисніть перемикач увімкн./вимкн. для механічних моделей.
3. Встановіть перемикач вибору функцій  або  на рівень 80 °С. Для контейнерів з напоями завжди обирайте  або на рівні 60–70 °С.
4. Закрийте відсік для нагрівання. Сигнальний індикатор загориться, почнеться розігрів.

Тривалість попереднього розігріву

Тривалість попереднього розігріву різниться в залежності від матеріалу, його товщини, кількості та висоти посуду. Розмістіть посуд на максимальній відстані один від одного. Налаштування для обіду на 6 персон буде виконуватись приблизно 15–20 хвилин.

Вимкнення пристрою

Відкрийте відсік. Встановіть перемикач вибору функцій у положення ВИМКН. Для механічних моделей також натисніть перемикач увімкн./вимкн., щоб відключити їх.

Збір посуду

Зберіть посуд, вдягнувши прихватки для духової шафи або за допомогою тканини.



Поверхня панелі розігріву дуже гаряча. Нижня частина посуду буде гарячіша за верхню.

Підтримка їжі в нагрітому стані

Ніколи не розміщуйте гарячі каструлі/посуд на скляній основі зазначеного відсіку. Скляна основа може пошкодитись.

Не переповнюйте посуд, щоб уникнути переливання.

Накривайте їжу кришкою, що не пропускає тепло або алюмінієвою фольгою.

Ми рекомендуємо розігрівати їжу не більше 1 години.

Страви, яких це стосується

Підходить для м'яса, птиці, рибної ковбаси, овочів, гарніру та супів.

Використання

1. Розмістіть посуд у відсіку.
2. Встановіть перемикач вибору функцій на рівень 80 °C та розігрівайте продукт протягом 10 хвилин.
3. Закрийте відсік для нагрівання. Сигнальний індикатор загориться, почнеться розігрів.

Вимкнення пристрою

Відкрийте відсік. Встановіть перемикач вибору функцій у положення ВИМКН. Для механічних моделей також натисніть перемикач увімкн./вимкн., щоб відключити їх.

Збір посуду

Зберіть посуд, вдягнувши прихватки для духової шафи або за допомогою тканини.

Таблиця використання

Різні види використання зазначені у таблиці для відсіку підтримки у нагрітому стані. Попередній розігрів залежить від випадків, описаних у даній таблиці.

| Етап | Їжа/посуд | Опис |
|---|---|--|
| 40–50 °C | Делікатеси у глибокому замороженні, наприклад, кремове тістечко, масло, сосиски, сир. | Defrost (Розморожування) |
| 40–50 °C | Ферментування дріжджового тіста | Накрийте його |
| 60–70 °C | Їжа у глибокому замороженні, наприклад, м'ясо, кекс, хліб | Defrost (Розморожування) |
| 60–70 °C | Розігрівання яєць, наприклад, варені яйця, яєчня | Проведіть попередній розігрів контейнеру, накрийте їжу |
| 60–70 °C | Розігрів хлібу, наприклад, грінки, хліб для бутербродів... | Проведіть попередній розігрів контейнеру, накрийте їжу |
| 60–70 °C | Розігрів контейнерів з напоями, | наприклад, чашки із еспресо |
| 60–70 °C | Делікатеси, наприклад, «м'ясо з кров'ю» | Накрийте посуд |
| 80 °C | Підтримка їжі в нагрітому стані | Проведіть попередній розігрів контейнеру, накрийте їжу |
| 80 °C | Розігрівання напоїв | Проведіть попередній розігрів контейнеру, накрийте їжу |
| 80 °C | Розігрів перепічки, наприклад, плетінки, омлету, тако | Проведіть попередній розігрів контейнеру, накрийте їжу |
| 80 °C | Розігрівання випічки, наприклад, здоби, печива | Проведіть попередній розігрів контейнеру, накрийте їжу |
| 80 °C | Розтоплення шоколаду і шоколадної глазури | Проведіть попередній розігрів контейнеру, накрийте їжу |
| 80 °C | Проведіть попередній розігрів контейнеру, накрийте їжу | Не накриваючи, прибіл. 20 хвилин |
|  80 °C | Нагрівання посуду | Не стосується контейнерів з напоями. |

5 Догляд і технічне обслуговування

Загальна інформація

Якщо регулярно чистити прилад, він служитиме довше, а поширені несправності виникатимуть рідше.



Перед обслуговуванням та чищенням приладу його слід відключити від електромережі. Існує небезпека ураження електричним струмом!



Перед очищенням пристрою зачекайте, поки він охолоне. Гарячі поверхні можуть спричинити опіки!

- Ретельно очищуйте прилад після кожного використання. Так простіше усунути залишки їжі, які можуть пригоріти під час наступного використання приладу.
- Для чищення приладу не потрібні спеціальні засоби для миття. Прилад слід мити розчином рідкого миючого засобу, використовуючи м'яку тканину чи губку, а потім витирати сухою ганчіркою.
- Переконайтеся, що було видалено всі рештки рідини після чищення та всі продукти, що розплеснулися під час приготування.
- Не використовуйте для чищення ручки й поверхонь з нержавіючої сталі засоби, які містять кислоту або хлор. Ці частини слід протирати м'якою тканиною, змоченою в рідкому миючому засобі без абразивних домішок, намагаючись дотримуватися одного напрямку.



Деякі миючі засоби й матеріали для чищення можуть пошкодити поверхню. Не слід використовувати для чищення агресивні миючі засоби, чистильні порошки чи пасти або гострі предмети.



Забороняється використовувати для чищення пароочисники.

Сталеві поверхні

Накип, жир, крохмаль та білкові відкладення треба усунути негайно. Такі плями можуть викликати корозію.

Вироби з поверхнею з нержавіючої сталі

Скористайтесь м'яким засобом для чищення скла та відповідною тканиною або тканиною з мікрволокна без ворсу. Очистіть поверхню, не прикладаючи істотних зусиль у вертикальному напрямку.

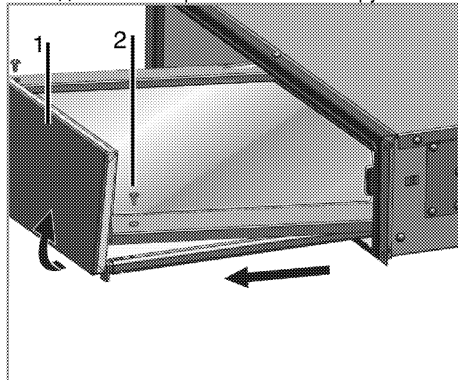
Панель розігріву

Очистіть панель розігріву за допомогою гарячої води та малої кількості миючого засобу.

Зняття висувного відсіку

Ви можете зняти висувний відсік, щоб очистити його внутрішні поверхні.

1. Повністю зніміть відсік.
2. Зніміть 2 гвинти з передньої частини.
3. Тримайте відсік спереду з обох боків та підніміть його приблизно на 5° вгору.



1 Висувний відсік

2 Гвинт

4. Обережно потягніть відсік до себе та покладіть окремо. Обробіть виріб ззовні зволоженою миючим засобом тканиною і витріть насухо.



Ніколи не занурюйте відсік у воду.

Встановлення висувного відсіку

Виконайте вищевказані дії у зворотному порядку, щоб знову встановити відсік.

Розмістіть відсік на стійках. Потягніть праву та ліву бічні стійки вперед, поки гвинти не опиняться у відповідних отворах. Затягніть гвинти.

6 Пошук та усунення несправностей

Перш ніж телефонувати до служби технічної підтримки, перевірте наступне.

Посуд та/або страви холодні.

- Виріб вимкнено. >>> *Перевірте, чи вимкнено виріб.*
- Висувний відсік закрито не повністю. >>> *Перевірте, чи повністю закрито висувний відсік.*
- Відсутнє електроживлення. >>> *Перевірте наявність електроживлення. Перевірте запобіжники в блоці запобіжників. За необхідності замініть або ввімкніть їх.*

Посуд та/або страви недостатньо нагріті.

- Посуд та/або страви недостатньо нагріті впродовж тривалого часу.
- Висувний відсік залишався відкритим впродовж тривалого часу.

Сигнальна лампочка блимає.

- Перевірте, чи закрито висувний відсік. Якщо ви не можете зачинити його, перевірте положення запобіжного гачка, як зазначено у розділі «Поточний догляд та чищення».

Сигнальна лампочка швидко блимає, якщо відсік підтримки у нагрітому стані закритий.

- Зверніться до представника авторизованої сервісної служби.

Сигнальна лампочка не горить.

- Несправність сигнальної лампочки. >>> *Зверніться до представника авторизованої сервісної служби.*

Запобіжник у відповідному відсіку є короткозамкненим.

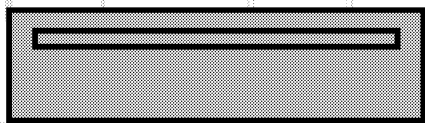
- Від'єднайте кабель живлення від мережі та зверніться до представника авторизованої сервісної служби.



Якщо, незважаючи на застосування інструкцій цього розділу, несправність усунути не вдалося, зверніться до представника авторизованої сервісної служби чи дилера, в якого ви придбали пристрій. Не намагайтеся відремонтувати несправний прилад самостійно.

Тепловой шкаф

Руководство пользователя



RU

beko

Перед началом эксплуатации прочитайте это руководство пользователя!

Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что отдали предпочтение продукции компании «Веко». Надеемся, что это высококачественное изделие, изготовленное с применением самых современных технологий, будет демонстрировать наилучшие результаты эксплуатации. Для этого перед началом эксплуатации внимательно прочитайте это руководство и всю сопутствующую документацию и используйте его в дальнейшем в качестве справочника. Если вы передаете изделие новому владельцу, передайте ему и руководство пользователя. Придерживайтесь всех предупреждений и информации, содержащихся в руководстве.

Помните, что данное руководство пользователя также может быть применимо к некоторым другим моделям. Различия между моделями будут указаны в руководстве.

Пояснения к символам

В данном руководстве пользователя используются следующие символы:



Важная информация или полезные советы по использованию.



Предупреждение о ситуациях, опасных для жизни людей и имущества.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



Предупреждение об опасности пожара.



Предупреждение о горячих поверхностях.

Производитель: компания Арчелик (Arcelik A.S.)
Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6 34445
Сютлюдж/Стамбул/Турция



Произведено в Турции

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды **4**

Общие правила техники безопасности 4
Электробезопасность 5
Безопасность изделия 6
Использование по назначению 7
Безопасность детей 7
Утилизация старого изделия 7
Утилизация упаковочных материалов 8
Для будущей транспортировки 8

2 Общие сведения **9**

Обзор 9
Технические характеристики 10

3 Установка **11**

Выбор соответствующего места установки 11

Подключение к электрической сети 16

4 Использование теплового шкафа **17**

Хранение блюд в нагретом виде 17
Хранение продуктов в нагретом виде 18
Таблица применения 18

5 Уход и техническое обслуживание **19**

Общая информация 19
Извлечение теплового шкафа 19

6 Устранение неисправностей **20**

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды

В данном разделе содержатся инструкции по технике безопасности, которые помогут вам избежать травм и повреждений. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

Общие правила техники безопасности

- Это изделие может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только в том случае, если они находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность, или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим риски.

Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Дети могут чистить и обслуживать устройство только под наблюдением.

- Прибор не должен использоваться лицами

(включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда использование происходит под непосредственным контролем или в соответствии с указаниями.

Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

- В случае передачи изделия третьему лицу в личное пользование или в целях вторичного использования необходимо также передать руководство пользователя, наклейки изделия, а также другие связанные с ним документы и компоненты.
- Не устанавливайте устройство на ковровом покрытии. Недостаточная вентиляция под днищем устройства может привести к перегреву электрических деталей и проблемам в работе изделия.
- Работы по установке и ремонту должны выполняться только представителями авторизованной сервисной службы. Производитель не

несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации. Это также может привести к аннулированию гарантии. Перед установкой внимательно прочтите инструкции.

- Не пользуйтесь неисправным изделием, а также при наличии на нем заметных повреждений.
- Проверяйте, чтобы после каждого использования переключатели функций изделия были выключены.

Электробезопасность

- В случае неисправности следует прекратить эксплуатацию изделия, пока оно не будет отремонтировано в авторизованном сервисном центре. Существует риск поражения электрическим током!
- Изделие можно подключать только к заземленной розетке/линии, напряжение и уровень защиты которой соответствуют параметрам, указанным в разделе «Технические характеристики». Установку заземления должен выполнять

квалифицированный специалист (при использовании прибора с трансформатором или без него). Наша компания не несет ответственности за какие-либо проблемы, возникшие вследствие использования изделия без заземления, выполненного в соответствии с местными нормами и правилами.

- Никогда не лейте воду на изделие во время мытья! Существует риск поражения электрическим током!
- Категорически запрещается дотрагиваться к штепсельной вилке влажными руками! Не тяните за кабель питания. Вынимая вилку из розетки, беритесь непосредственно за вилку.
- Прежде чем приступать к установке, техническому обслуживанию, чистке и ремонту, изделие необходимо отключить от электросети.
- Во избежание несчастных случаев при повреждении кабеля питания его замену должен выполнять производитель, его специалист по сервису или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.

- Следует использовать только соединительный кабель, указанный в разделе «Технические характеристики».
 - Электроприбор следует устанавливать таким образом, чтобы его можно было полностью отсоединить от сети электропитания. Отсоединение должно осуществляться с помощью штепсельной вилки или выключателя, встроенного в фиксированную сеть электропитания, в соответствии со строительными нормативами и правилами.
 - Все работы с электрическим оборудованием и системами должны выполняться только квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению таких работ.
 - В случае какого-либо повреждения выключите прибор и отсоедините его от электросети. Для этого выключите общий предохранитель в доме.
 - Проверьте, соответствуют ли изделию номинальные характеристики предохранителя.
- Безопасность изделия
- Во время работы устройства его внешние поверхности нагреваются. Не касайтесь устройства и его нагревательных элементов. Не допускайте к устройству детей младше 8 лет без контроля со стороны взрослых.
 - Не храните горючие материалы и пластиковые коробки внутри нагретого выдвижного ящика.
 - Трещины и сколы на поверхности нагревательной панели представляют опасность поражения электрическим током. Отключите от сети кабель питания или отключите предохранитель. Обратитесь в сервисную службу.
 - Не располагайте рядом с прибором легковоспламеняющиеся материалы, так как во время работы его боковые поверхности сильно нагреваются.
 - Во время работы прибор может сильно нагреваться. Не касайтесь нагретых деталей, внутренних секций, нагревательных элементов и т.п.

- Не допускайте контакта нагревательной панели с тепловым шкафом во избежание его повреждения.
- Не разогревайте в духовом шкафу продукты в закрытых жестяных или стеклянных банках. Внутри банок может повыситься давление, что приведет к взрыву.
- Во избежание поражения электрическим током не очищайте устройство с помощью пароочистителя.
- При загрузке тарелок в тепловой шкаф пользуйтесь перчаткой-захваткой.

В целях пожаробезопасности устройства

- Во избежание образования дугового разряда обеспечьте надежное подключение вилки кабеля питания в сетевую розетку.
- Пользуйтесь только неповрежденным оригинальным кабелем питания.
- При подключении кабеля питания к сетевой розетке проверьте ее на отсутствие жидкости или влаги.

Использование по назначению

- Данное изделие предназначено исключительно

для бытового использования. Запрещается использовать прибор в коммерческих целях.

- Производитель не несет ответственности за повреждения в результате использования изделия не по назначению или неправильного обращения с ним.

Безопасность детей

- Доступные части прибора могут сильно нагреваться при использовании. Не допускайте к ним детей.
- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Утилизируйте все упаковочные материалы в соответствии с нормами по охране окружающей среды.
- Электрическое оборудование представляет опасность для детей. Во время работы духового шкафа не допускайте к нему детей, а также не разрешайте им играть с ним.

Утилизация старого изделия

Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке.

Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

Утилизация упаковочных материалов

- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте. Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте их соответствующим образом и сортируйте согласно инструкций по обращению с отходами, подлежащими вторичной переработке. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Для будущей транспортировки

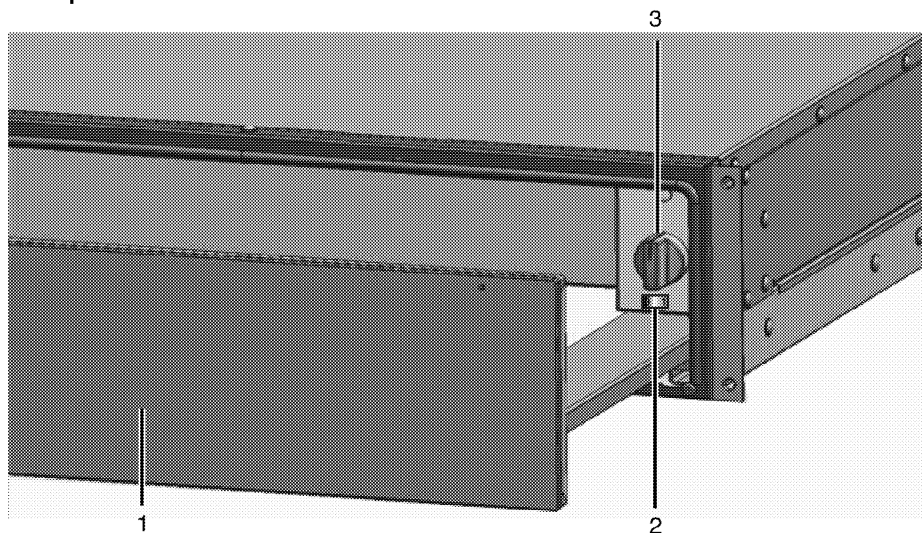
- Сохраните оригинальную упаковочную коробку и перевозите прибор в ней. Следуйте указаниям, нанесенным на упаковке. Если оригинальная упаковочная коробка не сохранилась, заверните изделие в пузырчатую упаковку или поместите в плотный картон. Надежно заклейте клейкой лентой.



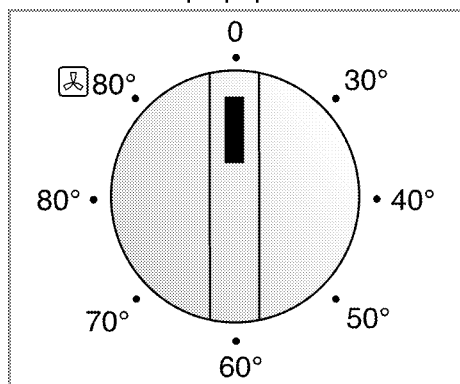
Осмотрите прибор снаружи на предмет возможных повреждений при транспортировке.

2 Общие сведения


Обзор

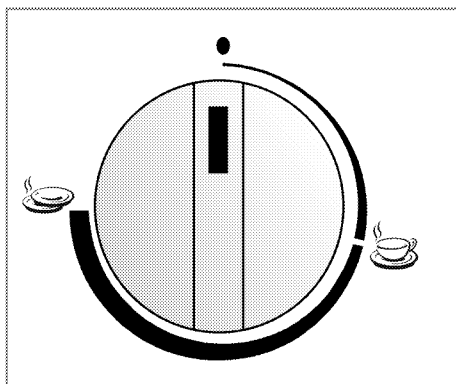


- 1 Тепловой шкаф
- 2 Кнопка включения/выключения (только для механических моделей)
- 3 **Кнопка выбора программ**





Кнопка выбора программ-Электронные модели

- 0 Выкл
- 40-50 Сбраживание, оттаивание
- 60-70 Поддержание хлеба в нагретом состоянии, размораживание, предварительный разогрев емкостей для напитков
- 80 Сохранение продуктов в нагретом виде
-  80 Подогрев посуды



Кнопка выбора программ-Механические модели

- 0 Выкл
-  Подогрев чашек
-  Подогрев тарелок

Технические характеристики

| | Электронные модели | Механические модели |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Напряжение/частота | 220-240 В ~ 50 Гц | 220-240 В ~ 50 Гц |
| Общая электрическая мощность | 800 Вт | 400 Вт |
| Предохранитель | 16 А | 6 А |
| Тип/сечение кабеля | H05VV-FG 3 x 1,5 мм ² | H05VV-FG 3 x 0,75 мм ² |
| Длина кабеля | макс. 2 м | макс. 2 м |
| Внешние размеры (высота / ширина / глубина): 29-см модели | 290 мм/ 595 мм/ 545 мм | 290 мм/ 595 мм/ 545 мм |
| Внешние размеры (высота / ширина / глубина): 14-см модели | 140 мм/ 595 мм/ 545 мм | 140 мм/ 595 мм/ 545 мм |
| Установочные размеры (высота / ширина / глубина): 29-см модели | 292 или 295 мм/ 560 мм/ мин.550 мм | 292 или 295 мм/ 560 мм/ мин.550 мм |
| Установочные размеры (высота / ширина / глубина): 14-см модели | 142 или 145 мм/ 560 мм/ мин.550 мм | 142 или 145 мм/ 560 мм/ мин.550 мм |

3 Установка

Прибор должен устанавливаться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими нормами и правилами. В противном случае гарантия аннулируется. Производитель не несет ответственность за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации. Это может привести к аннулированию гарантии.



Покупатель несет ответственность за подготовку места установки печи и выполнение необходимых работ по электропроводке.



ОПАСНО:

Изделие следует устанавливать в соответствии с местными нормами по проведению электромонтажных работ.



ОПАСНО:

Перед установкой необходимо выполнить осмотр изделия на предмет наличия дефектов. Если таковые имеются, не устанавливайте изделие. Поврежденные изделия могут стать причиной несчастного случая.

Выбор соответствующего места установки

Данное изделие предназначено для встраивания в кухонную мебель, имеющуюся в продаже. Между бытовой техникой, стенами кухни и мебелью следует оставить определенное безопасное расстояние. См. рисунок (размеры приведены в миллиметрах).

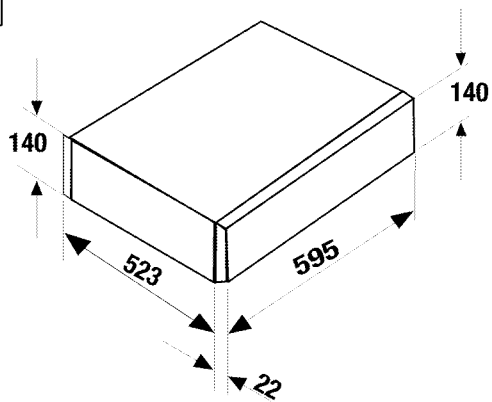
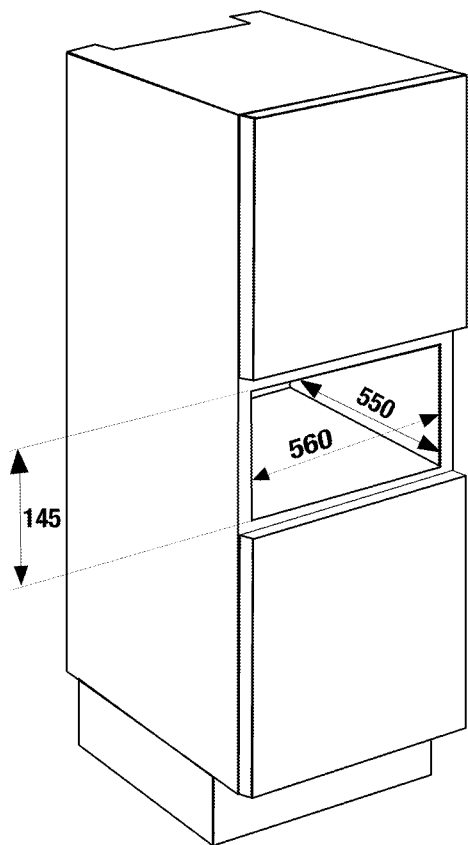
- Используемые поверхности, синтетические ламинированные покрытия и адгезивы должны быть термостойкими (выдерживать температуру не менее 100°C).
- Снимите все упаковочные материалы и фиксаторы для транспортировки.



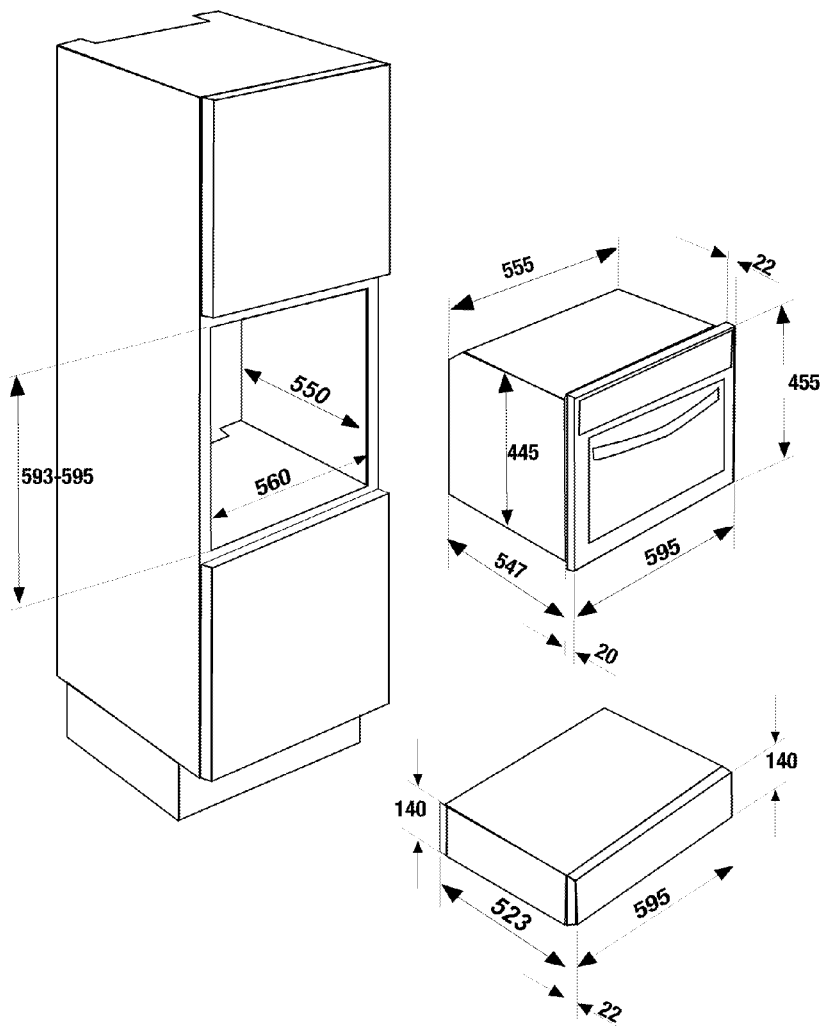
Не устанавливайте изделие рядом с холодильником или морозильной камерой. Поскольку духовой шкаф излучает тепло, холодильники будут потреблять больше электроэнергии.



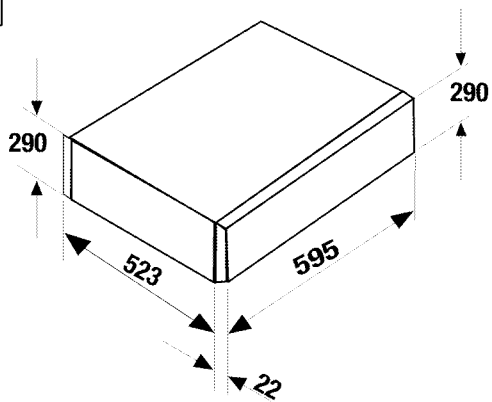
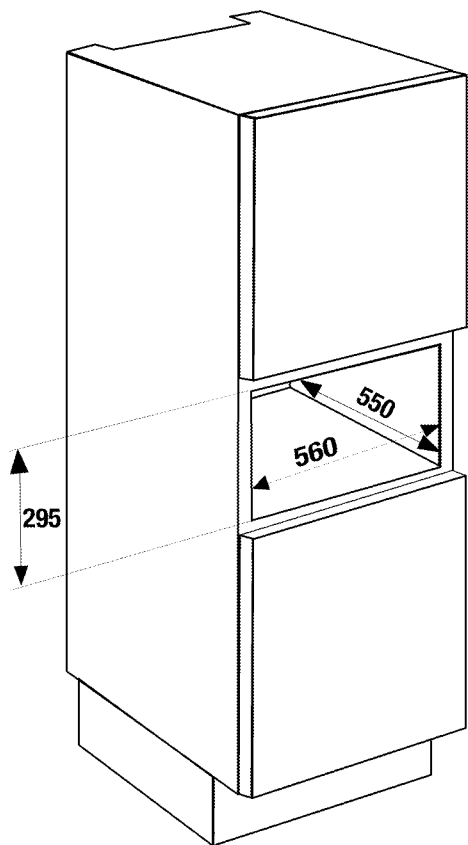
Не перемещайте устройство, держась за дверцу и/или за ручку дверцы.



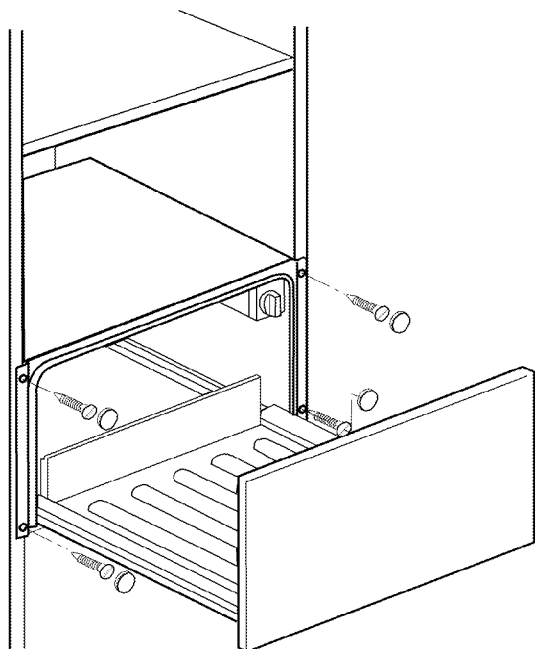
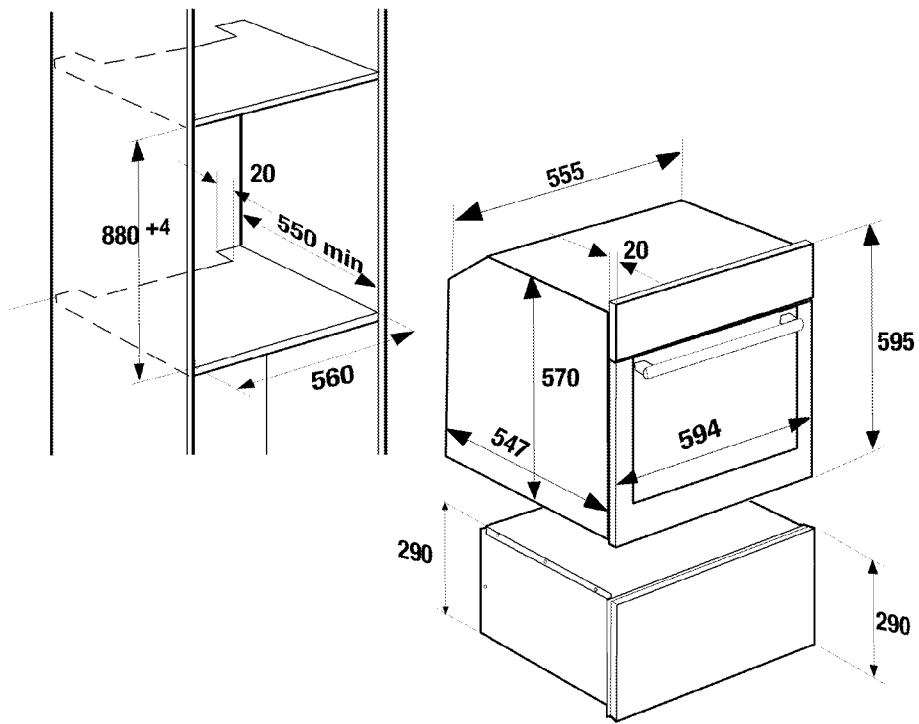
14-см модели



14-см модели - Использование с 45-см печами



29-см модели



29-см модели - Использование с 60-см печами

Подключение к электрической сети

Бытовой прибор следует устанавливать в соответствии со всеми местными нормами по подключению газового и электрического оборудования.

Подключите устройство в заземленную розетку, защищенную плавким предохранителем соответствующей мощности, указанной в таблице "Технические характеристики". Устройство заземления должен выполнять квалифицированный электрик (при использовании устройства с трансформатором или без него). Наша компания не несет ответственность за ущерб, понесенный в результате использования устройства без заземления, выполненного в соответствии с местными нормами и правилами.



Прибор следует подключать к заземленной линии!

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, понесенный вследствие использования изделия без заземления.



ОПАСНО:

Подключение прибора к электросети должен выполнять квалифицированный специалист, имеющий право на выполнение таких работ. Гарантийный период начинается только после правильной установки.

Производитель не несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации.



ОПАСНО:

Шнур питания не должен быть сдавлен, изогнут или зажат, а также не должен соприкасаться с нагревающимися компонентами изделия. Замену поврежденного шнура питания должен выполнять квалифицированный электрик. В противном случае это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию!

- Подключение должно выполняться в соответствии с национальными нормами.
- Параметры электрической сети должны соответствовать данным, указанным на паспортной табличке прибора. Паспортная табличка находится на задней панели устройства.
- Шнур питания прибора должен соответствовать параметрам, указанным в таблице "Технические характеристики".



ОПАСНО:

Перед выполнением каких-либо электромонтажных работ отключите прибор от электрической сети. Существует риск поражения электрическим током!

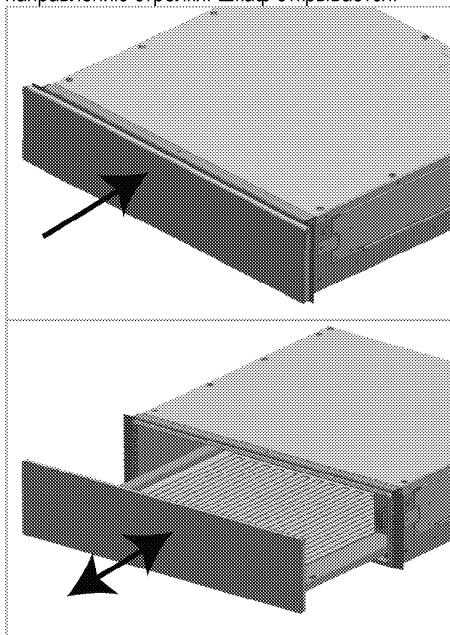
Окончательная проверка

1. Подключите вилку кабеля питания в сетевую розетку и включите предохранитель на домашнем электрощите.
2. Проверьте работоспособность устройства.

4 Использование теплового шкафа

Открывание шкафа

Чтобы открыть шкаф, поверните ручку по направлению стрелки. Шкаф открывается.



Чтобы закрыть шкаф, нажмите на крышку.

Хранение блюд в нагретом виде



Продукт нагревается только при полностью закрытом выдвигающемся ящике.

В тепловом шкафу вы можете разогревать посуду или сохранять продукт в нагретом виде.

Нагревание посуды

В разогретой посуде продукт остывает дольше.

Обычная посуда

В тепловой шкаф можно загрузить не более 25 кг. Например, можно разогреть сервировочную посуду на 6 или 12 персон.

| 14-см модели | |
|----------------------------------|---------|
| Сервировочная посуда на 6 персон | Ø 24 см |
| 6 бульонных чашек | Ø 10 см |
| 1 сервировочная тарелка | Ø 19 см |
| 1 сервировочная тарелка | Ø 17 см |
| 1 сервировочная тарелка под мясо | 32 см |

| 29-см модели | |
|-----------------------------------|---------|
| Сервировочная посуда на 12 персон | Ø 24 см |
| 12 бульонных чашек | Ø 10 см |
| 1 сервировочная тарелка | Ø 22 см |
| 1 сервировочная тарелка | Ø 19 см |
| 1 сервировочная тарелка | Ø 17 см |
| 2 сервировочных тарелки под мясо | 32 см |



Размещение посуды

Распределите посуду по всей зоне как можно дальше друг от друга. Для нагрева высокой стопки посуды требуется больше времени, чем для нагрева отдельных тарелок.




Емкости для напитков

Такие емкости, как чашки для кофе эспрессо

всегда нагреваются  при температуре 60-

70°C.  или  При температуре 80 °C стекло слишком нагревается. Существует опасность ожогов.

Использование

1. Поместите посуду в тепловой шкаф.
2. В механических моделях нажмите кнопку включения/выключения.
3. Переключателем функций установите  или  температуру 80 °C. Для питьевой посуды выбирайте  температуру 60-70°C.
4. Закрыйте тепловой шкаф. Загорается индикатор и продукт разогревается.

Время прогрева

Время прогрева зависит от материала, толщины, количества и высоты посуды. Распределите посуду по всей зоне как можно дальше друг от друга.

Для разогрева обеденного набора на 6 персон требуется 15-20 минут.

Выключение устройства

Откройте шкаф. Переключатель функций установите в положение ВЫКЛ. В механических моделях также нажмите кнопку включения/выключения.

Извлечение посуды

Извлекайте посуду с помощью рукавиц или тряпки.



Поверхность нагревательной панели значительно нагревается. Нижние панели нагреваются больше верхних панелей.

Хранение продуктов в нагретом виде

Не помещайте горячие кастрюли и сковороды на стеклянное основание теплового шкафа. При этом стеклянное основание можно повредить.

Во избежание переливания через край не переполняйте посуду.

Покрывайте продукты жаропрочной крышкой или алюминиевой фольгой.

Мы рекомендуем хранить разогретые продукты не более 1 часа.

Допустимые продукты

Допускаются мясо, птица, рыбный соус, овощи, гарниры и супы.

Использование

1. Поместите посуду в тепловой шкаф.
2. Установите переключатель температуры в положение 80 °C и разогрейте продукт в течение 10 минут.
3. Закройте тепловой шкаф. Загорается индикатор и продукт разогревается.

Выключение устройства

Откройте шкаф. Переключатель функций установите в положение ВЫКЛ. В механических моделях также нажмите кнопку включения/выключения.

Извлечение посуды

Извлекайте посуду с помощью рукавиц или тряпки.

Таблица применения

В таблице приведены различные способы применения теплового шкафа.

В зависимости от способа применения, указанного в таблице, может потребоваться предварительный подогрев.

| Стадия | Продукт/Посуда | Описание |
|--|---|--------------------------------------|
| 40 - 50°C | Деликатные продукты глубокой заморозки, например, пирожное с кремом, масло, сосиски, сыр. | Defrost (Размораживание) |
| 40 - 50°C | Сбраживание дрожжевого теста | Накройте |
| 60 - 70°C | Продукты глубокой заморозки, например, мясо, пирожные, хлеб | Defrost (Размораживание) |
| 60 - 70°C | Сохранение блюд из яиц в подогретом состоянии, например, вареные яйца, яичница | Разогрейте емкость, накройте продукт |
| 60 - 70°C | Сохранение хлеба в подогретом состоянии, например, гренки, хлеб для сэндвичей... | Разогрейте емкость, накройте продукт |
| 60 - 70°C | Подогрев посуды для питья | например, чашек для эспрессо |
| 60 - 70°C | Деликатные продукты, например, непрожареное мясо (с кровью) | Накройте посуду |
| 80°C | Хранение продуктов в подогретом состоянии | Разогрейте емкость, накройте продукт |
| 80°C | Хранение напитков в подогретом состоянии | Разогрейте емкость, накройте продукт |
| 80°C | Разогревание лаваша, например, роллы, омлет, пирожки с начинкой | Разогрейте емкость, накройте продукт |
| 80°C | Сохранение домашней выпечки в подогретом состоянии, например, кексы, печенье | Разогрейте емкость, накройте продукт |
| 80°C | Растапливание кускового шоколада и шоколадной крошки | Разогрейте емкость, накройте продукт |
| 80°C | Разогрейте емкость, накройте продукт | Не покрывая, приблизительно 20 минут |
|  80°C | Нагревание посуды | Не применимо к посуде для напитков |

5 Уход и техническое обслуживание

Общая информация

Регулярно выполняйте чистку изделия. Это позволит продлить срок его службы, а также избежать многих проблем.



Перед выполнением работ по обслуживанию и чистке отключите изделие от электросети. Существует опасность поражения электрическим током!



Дайте изделию остыть, прежде чем приступать к чистке. Горячие поверхности могут привести к ожогу!

- Изделие следует тщательно чистить после каждого использования. Так легче удалить остатки пищи, которые могут пригореть во время следующего использования изделия.
- Для чистки изделия не требуются специальные чистящие средства. Используйте теплую воду с добавлением жидкого моющего средства, мягкую ткань или губку. Вытрите сухой тканью.
- После очистки убедитесь, что удалены все остатки жидкости и продуктов.
- Для чистки поверхностей из нержавеющей стали и ручки не используйте чистящие средства, содержащие кислоту или хлор. Эти детали можно чистить мягкой тканью, смоченной в жидком моющем средстве (без абразива), стараясь протирать их в одном направлении.



Некоторые моющие и чистящие средства могут повредить поверхность. Не используйте для чистки агрессивные моющие средства, чистящие порошки/кремы, а также острые предметы.



Не используйте для чистки пароочистители.

Металлические поверхности

Следует сразу же удалять известковую накипь, жир, крахмал и протеиновые пятна. Такие пятна могут вызвать коррозию.

Изделия из нержавеющей стали

Применяйте мягкие некристаллические чистящие средства и мягкую ткань или безворсовую микроволоконную ткань. При очистке

поверхностей не прилагайте чрезмерных усилий и очищайте поверхность в вертикальном положении.

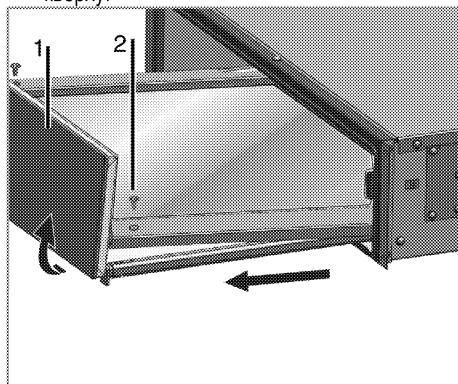
Нагревательная панель

Очищайте нагревательную панель горячей водой с небольшим количеством моющего средства.

Извлечение теплового шкафа

Для очистки внутренней поверхности тепловой шкафа можно извлечь.

1. Полностью извлеките тепловой шкаф.
2. Отверните 2 винта на передней секции.
3. Удерживая шкаф с правой и левой стороны сверху и приподнимите приблизительно на 5° сверху.



1 Ящик

2 Винт

4. Осторожно вытащите шкаф на себя и отложите в сторону. С помощью влажной тряпки, смоченной в моющем средстве, очистите внутренние поверхности шкафа и насухо протрите.



Не погружайте шкаф в воду.

Установка теплового шкафа

Для установки теплового шкафа на место повторите описанные выше действия в обратном порядке.

Установите тепловой шкаф на решетки.

Переместите правую и левую решетки вперед до установки винтов в отверстиях. Затяните винты.

6 Устранение неисправностей

Прежде чем обратиться в сервисный центр, проверьте следующее.

Посуда и/или продукты холодные

- Устройство не включено >>> *Включите устройство.*
- Тепловой шкаф не полностью закрыт >>> *Проверьте, закрыт ли шкаф полностью.*
- Нарушено электроснабжение. >>> *Проверьте наличие электропитания. Проверьте предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или переустановите предохранители.*

Недостаточный прогрев посуды и/или продуктов

- В течение достаточно длительного времени посуда и/или продукты не нагреваются.
- Шкаф длительное время оставался открытым.

Мигает сигнальная лампа.

- Проверьте, закрыт ли шкаф. Если вы не можете закрыть шкаф, проверьте положение выдвижного крюка, как описано в разделе "Обслуживание и очистка".

Сигнальная лампа часто мигает, хотя тепловой шкаф закрыт.

- Обратитесь в сервисную службу.

Сигнальная лампа не горит.

- Сигнальная лампа неисправна. >>> *Обратитесь в сервисную службу.*

Короткое замыкание предохранителя в блоке плавких предохранителей.

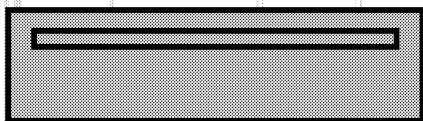
- Отключите кабель питания и обратитесь в сервисную службу.



Если устранить проблему с помощью приведенных здесь инструкций не удастся, обратитесь в сервисный центр или по месту приобретения устройства. Не пытайтесь отремонтировать неисправный прибор самостоятельно.

Szuflada grzewcza

Instrukcja użytkowania



PL

beko

Prosimy najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za wybór wyrobu firmy Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany zgodnie z najwyższymi wymogami jakościowymi i według najnowszej technologii, służyć Ci będzie jak najlepiej. Prosimy zatem przed użyciem tego wyrobu uważnie przeczytać całą tę instrukcję obsługi i wszystkie inne dostarczone z nim dokumenty i zachować je do wglądu w przyszłości. Jeśli przekażesz ten wyrób komuś innemu, oddajcie mu także tę instrukcję. Przestrzegaj wszelkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji.

Pamiętaj, że niniejsza instrukcja użytkowania może odnosić się także do kilku innych modeli. Różnice pomiędzy modelami wskazano w niniejszej instrukcji.

Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji użytkowania stosuje się następujące symbole:



Ważna informacja lub przydatna wskazówka dot. użytkowania



Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla życia i mienia.



Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym.



Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarem.



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.



*Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi
Dyrektywami Unii Europejskiej:
- 2006/95/WE LVD (Niskie Napięcia)
- 2004/108/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna)*

Importer: Beko S.A.

Ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa, www.beko.pl

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia
dotyczące bezpieczeństwa i ochrony
środowiska **4**

| | |
|--|---|
| Ogólne zasady bezpieczeństwa | 4 |
| Bezpieczeństwo elektryczne..... | 5 |
| Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu | 5 |
| Zamierzone przeznaczenie..... | 6 |
| Bezpieczeństwo dzieci | 6 |
| Stare urządzenia | 7 |
| Pozbywanie się materiałów opakowaniowych..... | 7 |
| Przyszły transport..... | 7 |

2 Informacje ogólne **8**

| | |
|-----------------------|---|
| Opis urządzenia | 8 |
| Dane techniczne | 9 |

3 Instalacja **10**

| | |
|--|----|
| Warunki w miejscu zainstalowania | 10 |
| Przyłączenie elektryczne | 15 |

4 Korzystanie z szuflady grzewczej **16**

| | |
|----------------------------|----|
| Podgrzewanie talerzy | 16 |
| Podgrzewanie potraw | 17 |
| Tabela użytkowania | 17 |

5 Czyszczenie i konserwacja **18**

| | |
|--------------------------|----|
| Informacje ogólne..... | 18 |
| Wymywanie szuflady | 18 |

6 Rozwiązywanie problemów **19**

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

W rozdziale tym zawarto instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć zagrożenia obrażeniem lub szkodą.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie wszelkich gwarancji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub nieumiejętne i niedoświadczone, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je w sprawach użytkowania tego urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie należy powierzać czyszczenia ani konserwacji.

- Urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub umysłowo, a także przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po poprzednim poinstruowaniu

w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

- W razie przekazania produktu innej osobie do użytku osobistego lub do celów związanych z wykorzystaniem używanego produktu należy przekazać go wraz z podręcznikiem użytkownika, etykietami produktu i innymi stosownymi dokumentami i elementami.
- Nie wolno ustawiać tego urządzenia na podłodze pokrytej wykładziną dywanową. W przeciwnym razie brak przepływu powietrza pod urządzeniem spowoduje przegrzanie jego części elektrycznych. Może to spowodować problemy.
- Instalacje i naprawy musi zawsze wykonywać autoryzowany pracownik serwisowy. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione i może z tego powodu unieważnić gwarancję. Przed instalacją uważnie przeczytaj tę instrukcję.
- Nie wolno uruchamiać tego wyrobu, jeśli jest niesprawny lub widocznie uszkodzony.

- Po każdym użyciu sprawdź, czy wyłączone zostały pokrętła funkcjonalne.

Bezpieczeństwo elektryczne

- W razie awarii tego urządzenia nie należy go używać do czasu naprawy przez autoryzowany serwis. Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Piekarnik ten można podłączyć tylko do gniazdka z uziemieniem o napięciu i z zabezpieczeniem jakie podano w "Danych technicznych". Zlec wykonanie instalacji uziemienia wykwalifikowanemu elektrykowi, niezależnie od tego, czy używasz transformatora do zasilania. Firma nasza nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy wynikające z braku uziemienia tego piekarnika zgodnie z miejscowymi przepisami.
- Nie wolno myć piekarnika rozlewając nań wodę! Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi dłońmi. Nie wolno wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód, należy ją wyciągnij chwytając za nią samą.
- Piekarnik ten trzeba odłączyć od zasilania na czas instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw.
- Aby uniknąć zagrożenie w przypadku uszkodzenia przewodu

zasilającego, musi go wymienić producent, punkt serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach.

- Należy używać tylko kabla zasilającego podanego w "Danych technicznych".
- Piekarnik należy tak zainstalować, aby można było go całkowicie odłączyć od sieci. Odłączenie to należy zapewnić albo poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka, albo wyłączenie wyłącznika, w który wyposażona jest domowa instalacja elektryczna, zgodnie z przepisami budowlanymi.
- Wszelkie prace na układach i urządzeniach elektrycznych wykonywać może tylko upoważniony i wykwalifikowany personel.
- W razie jakiegokolwiek awarii wyłącz wyrób i odłącz go od sieci zasilającej. W tym celu wyłącz bezpiecznik zabezpieczający instalację domową.
- Upewnij się, że prąd bezpiecznika jest odpowiedni dla tego wyrobu.

Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu

- Gdy urządzenie to działa, jego wystające części się nagrzewają. Nie dotykaj urządzenia i jego elementów grzewczych. Dzieci do lat 8 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

- Nie przechowuj materiałów łatwopalnych ani pudełek plastikowych w szufladzie grzewczej.
- Pęknięcia, rysy oraz inne uszkodzenia płyty grzewczej zagrażają porażeniem elektrycznym. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka lub wyłącz bezpiecznik. Wezwij autoryzowanego agenta serwisowego.
- Nie umieszczaj żadnych materiałów łatwopalnych w pobliżu tego wyrobu, ponieważ jego boki bardzo się nagrzewają przy pracy.
- Urządzenie to nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj gorących części, wewnętrznych sekcji piekarnika, grzałek itp.
- Płyta grzewcza nie może dotykać szuflady grzewczej, ponieważ może to ją uszkodzić.
- Nie podgrzewaj w piekarniku zamkniętych puszek ani szklanych słoików. Ciśnienie, które wytworzy się w takim słoiku, może go rozsadzić.
- Z powodu zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym urządzenia tego nie należy czyścić przyrządami na parę.
- Do wkładania talerzy do szuflady zawsze zakładaj rękawicę kuchenną.

Zasady bezpieczeństwa pożarowego przy używaniu kuchenki;

- Aby zapobiec powstawaniu łuku, upewnij się, że wtyczka kuchenki jest prawidłowo wsadzona do gniazdka elektrycznego.
- Nie używaj przewodu zasilającego, jeśli się uszkodzi. Używaj wyłącznie przewodu oryginalnego.
- Upewnij się, że gniazdko, do którego przyłączona jest kuchenka, nie zamokło ani nie zawilgło.

Zamierzone przeznaczenie

- Wyrób ten przeznaczony jest do użytku domowego. Nie dopuszcza się użytkowania komercyjnego.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem tego wyrobu lub obchodzeniem się z nim.

Bezpieczeństwo dzieci

- Dostępne części mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Małe dzieci należy trzymać z dala od kuchenki.
- Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci. Trzymać materiały opakowaniowe z dala od dzieci. Prosimy pozbyć się całego opakowania zgodnie z normami ochrony środowiska.
- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. W trakcie pracy tego produktu nie

dopuszczać do przebywania dzieci w jego pobliżu ani do zabawy.

Stare urządzenia

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:



Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Pozbywanie się materiałów opakowaniowych

- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu, niedostępne dla dzieci. Opakowanie tego wyrobu wyprodukowano z surowców wtórnych. Należy odpowiednio się ich pozbywać i sortować je zgodnie z instrukcjami gospodarki surowcami wtórnymi. Nie należy ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadkami domowymi.

Przyszedł transport

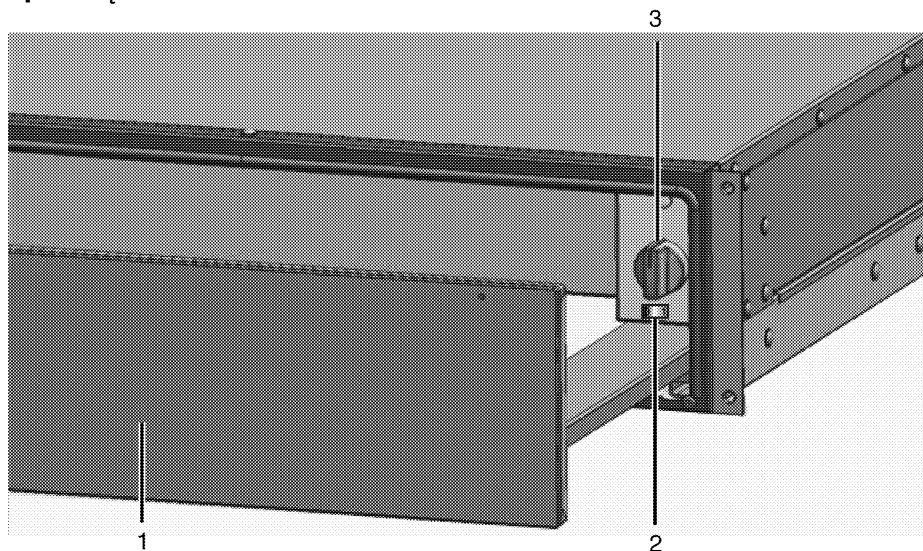
- Zachowaj oryginalne pudło kartonowe na piekarnik i transportuj go w nim. Przestrzegaj instrukcji na pudle. Jeśli nie masz oryginalnego pudła, zapakuj piekarnik w folię bąbelkową lub gruba tekturę i zabezpiecz taśmą klejącą.



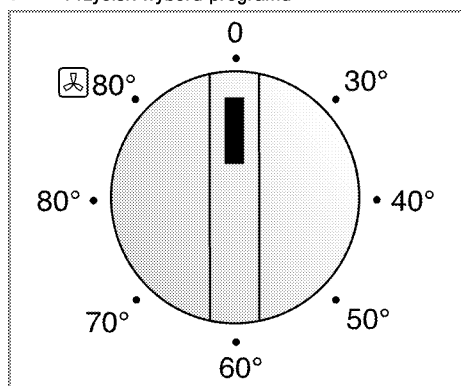
Sprawdź, czy piekarnik nie uległ w transporcie widocznym uszkodzeniom.

2 Informacje ogólne


Opis urządzenia

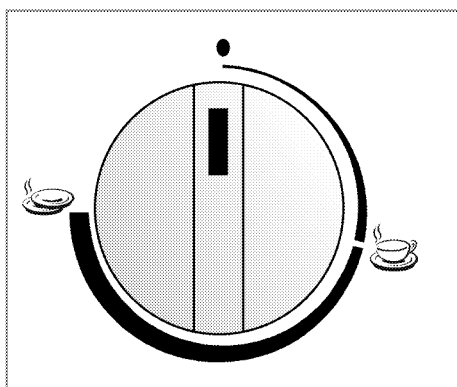


- 1 Szuflada grzewcza
- 2 Przycisk Zał./Wył. (tylko w modelach mechanicznych)
- 3 Przycisk wyboru programu





Przycisk wyboru programu-Modele elektroniczne

- 0 Wył.
- 40-50 Fermentacja, rozmrażanie
- 60-70 Podgrzewanie pieczywa, rozmrażanie, podgrzewanie pojemników na napoje
- 80 Utrzymywanie potraw w ciepłe
-  80 Wstępne podgrzewanie potraw



Przycisk wyboru programu-Modele mechaniczne

- 0 Wył.
-  Podgrzewanie kubków
-  Podgrzewanie talerzy

Dane techniczne

| | Modele elektroniczne | Modele mechaniczne |
|---|--|--|
| Napięcie/częstotliwość | 220-240 V ~ 50 Hz | 220-240 V ~ 50 Hz |
| Łączna moc elektryczna | 800 W | 400 W |
| Bezpiecznik | 16 A | 6 A |
| Typ/ przekrój przewodu | H05VV-FG 3 x 1,5 mm ² | H05VV-FG 3 x 0,75 mm ² |
| Długość przewodu | maks. 2 m | maks. 2 m |
| Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.) Modele 29 cm | 290 mm/ 595 mm/ 545 mm | 290 mm/ 595 mm/ 545 mm |
| Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.) Modele 14 cm | 140 mm/ 595 mm/ 545 mm | 140 mm/ 595 mm/ 545 mm |
| Wymiary montażowe (wys./szer./głęb.) Modele 29 cm | 292 lub 295 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm | 292 lub 295 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm |
| Wymiary montażowe (wys./szer./głęb.) Modele 14 cm | 142 lub 145 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm | 142 lub 145 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm |

3 Instalacja

Produkt musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przeciwnym gwarancja zostanie unieważniona. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione, co może także unieważnić gwarancję.



Za przygotowanie miejsca, w którym zostanie zainstalowany piekarnik, i niezbędnego okablowanie elektrycznego odpowiada klient.



ZAGROŻENIE:

Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. instalacji elektrycznych.



ZAGROŻENIE:

Przed zainstalowaniem sprawdź, czy wyrób nie ma widocznych defektów. Jeśli ma, nie instaluj go. Uszkodzone wyroby zagrażają Twemu bezpieczeństwu.

Warunki w miejscu zainstalowania

Wyrób ten przeznaczony jest do instalowania w dostępnych w sklepach meblach kuchennych. Pomiędzy tym urządzeniem a ścianami lub meblami kuchennymi należy pozostawić bezpieczny odstęp. Patrz: rysunek (wymiar w mm)

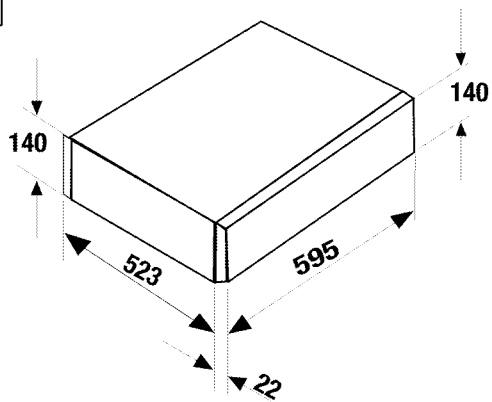
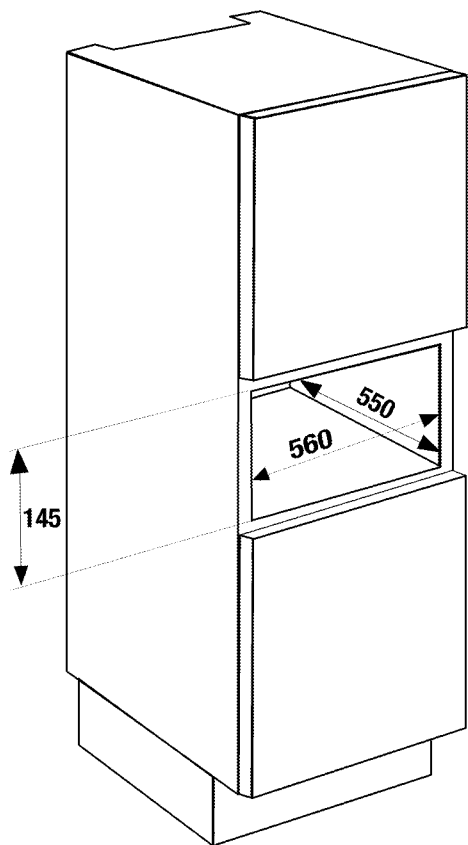
- Powierzchnie zastosowanych syntetycznych laminatów i lepiszczy muszą być odporne na wysoką temperaturę (minimum 100°C).
- Usuń materiały opakowaniowe i blokady do transportu.



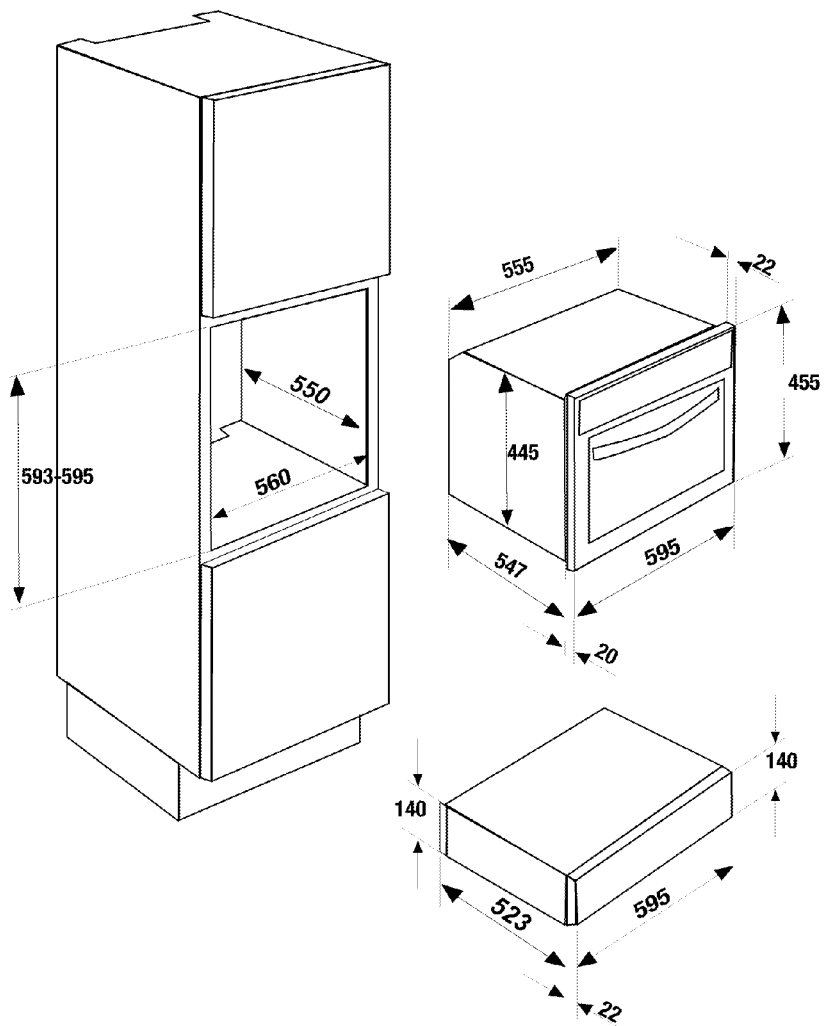
Nie instaluj tego urządzenia w pobliżu lodówek lub zamrażarek. Wydzielane z tego piekarnika ciepło może zwiększyć zużycie energii przez urządzenia chłodzące.



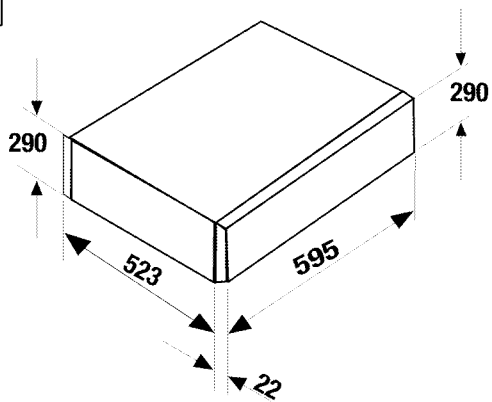
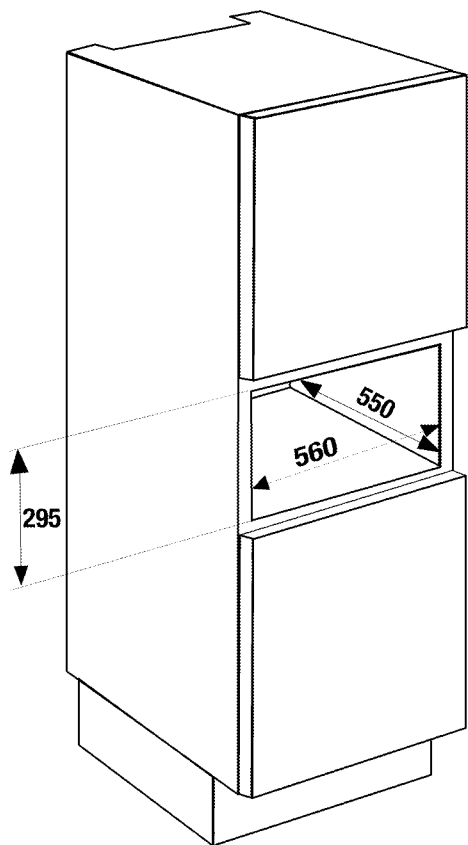
Nie podnoś piekarnika za drzwiczki ani za klamkę.



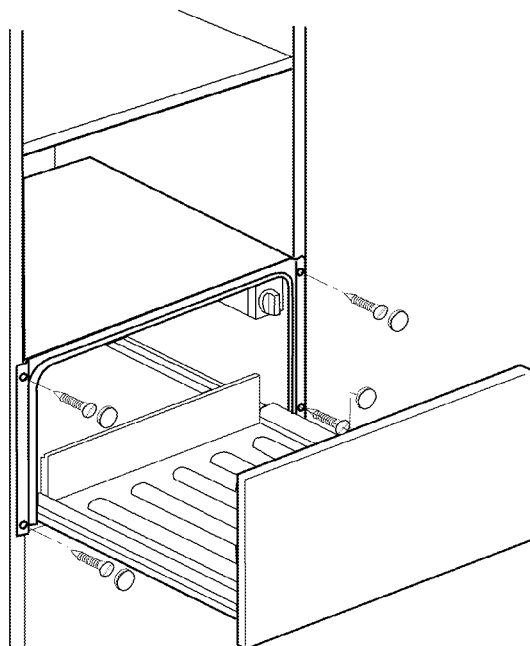
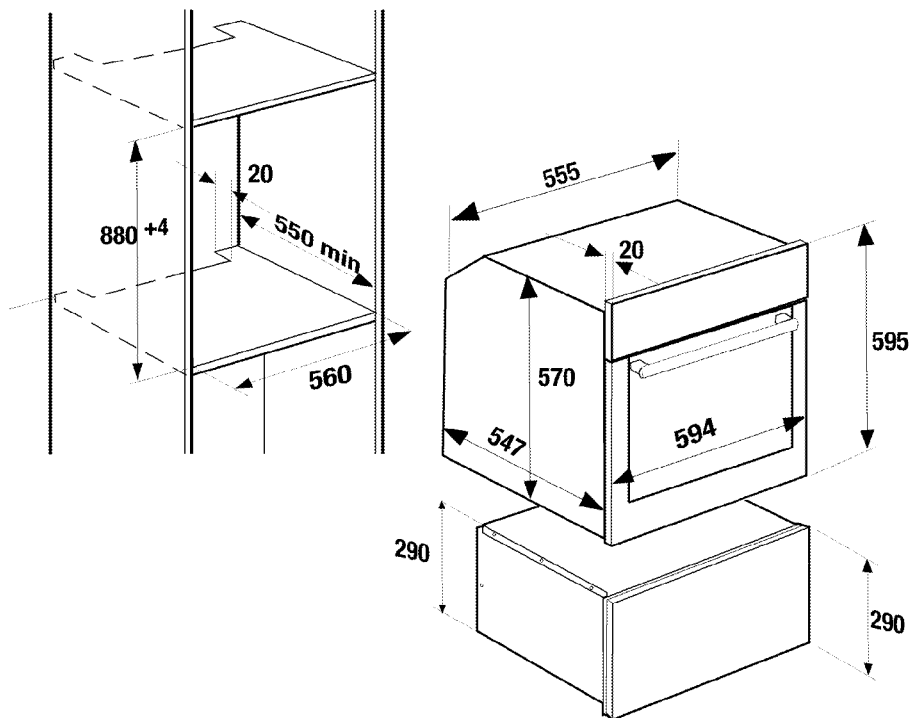
Modele 14 cm



Modele 14 cm - użytkowanie z piekarnikami 45 cm



Modelo 29 cm



Modele 29 cm - użytkowanie z piekarnikami 60 cm

Przyłączenie elektryczne

Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. instalacji gazowych i elektrycznych.

Przyłącz ten wyrób do uziemionego gniazdka/obwodu zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości podanej w tabeli "Dane techniczne". Zleć wykonanie instalacji uziemienia wykwalifikowanemu elektrykowi, niezależnie od tego, czy używasz transformatora do zasilania. Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody wynikłe z użytkowania tego wyrobu bez uziemienia zgodnie z przepisami miejscowymi.



Wyrób ten można przyłączyć tylko do uziemionej instalacji zasilającej!

Producent nie będzie odpowiedzialny za żadne szkody spowodowane używaniem tego wyrobu bez uziemienia instalacji.



ZAGROŻENIE:

Wyrób ten musi być przyłączony do sieci elektrycznej przez osobę upoważnioną i wykwalifikowaną. Gwarancja na ten wyrób obowiązuje dopiero po jego prawidłowym zainstalowaniu.

Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione.



ZAGROŻENIE:

Przewodu zasilającego nie można klamrować, zginać i przyciskać, ani stykać z gorącymi częściami urządzenia.

Przewody uszkodzone wymieniać może tylko wykwalifikowany elektryk. Zagrożenie porażeniem elektrycznym, zwarcie lub pożarem z powodu niefachowej instalacji!

- Przyłączenie musi być zgodne z przepisami krajowymi.
- Parametry zasilania muszą odpowiadać danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Tabliczka znamionowa umieszczona jest na tylnej ścianie wyrobu.
- Przewód zasilający ten wyrób musi odpowiadać parametrom podanym w tabeli "Dane techniczne".



ZAGROŻENIE:

Przed podjęciem jakichkolwiek prac przy instalacji elektrycznej, odłącz to urządzenie od zasilania.

Grozi to porażeniem elektrycznym!

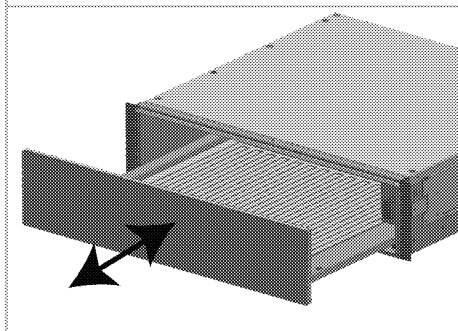
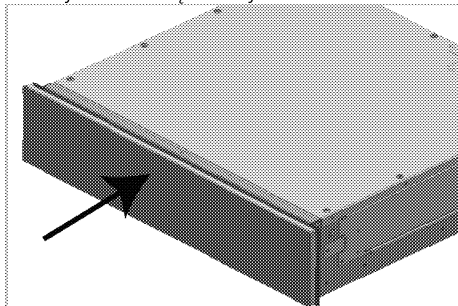
Ostateczne sprawdzenie

1. Włóż wtyczkę do gniazdka i włącz bezpiecznik w instalacji domowej.
2. Sprawdź, czy wyrób jest sprawny, czy nie.

4 Korzystanie z szuflady grzewczej

Otwieranie szuflady

Aby otworzyć szufladę, obróć w kierunku strzałki do szuflady. Szuflada się otworzy.



Aby zamknąć szufladę, chwyć za za pokrywę i popchnij szufladę.

Podgrzewanie talerzy



Piekarnik grzeje tylko przy całkiem zamkniętej szufladzie.

W szufladzie tej można podgrzewać talerze lub potrawy.

Podgrzewanie talerzy

Jeżeli podgrzeje się talerze, podane na nich potrawy będą wolniej stygnąć.

Zwykłe talerze

Szuflada grzewcza mieści do 25 zwykłych talerzy. Na przykład można podgrzać zestaw naczyń dla 6 lub 12 osób.

| Modele 14 cm | |
|--------------------------|---------|
| Zestaw naczyń dla 6 osób | Ø 24 cm |
| 6 talerzy głębokich | Ø 10 cm |
| 1 półmisek | Ø 19 cm |
| 1 półmisek | Ø 17 cm |
| 1 półmisek do mięs | 32 cm. |


| Modele 29 cm | |
|---------------------------|---------|
| Zestaw naczyń dla 12 osób | Ø 24 cm |
| 12 talerzy głębokich | Ø 10 cm |
| 1 półmisek | Ø 22 cm |
| 1 półmisek | Ø 19 cm |
| 1 półmisek | Ø 17 cm |
| 2 półmisek do mięs | 32 cm |

Wkładanie talerzy

W miarę możliwości rozmieść talerze w całej szufladzie. Talerze ułożone w stosach nagrzewają się dłużej niż pojedyncze.




Naczynia na napoje

Naczynia spowalniająco stygnięcie zawartości, np.

kubki do kawy espresso, podgrzewa się w  lub

60-70°C.  lub  80°C spowoduje nadmierne podgrzanie szklanek. Zagrożenie poparzeniem.

Użytkowanie

1. Włóż talerze do szuflady.
2. Naciśnij przełącznik on/off (zał./wył) w modelach mechanicznych.
3. Ustaw przełącznik wyboru funkcji na  lub  80°C. Dla naczyń na napoje zawsze wybieraj  lub 60-70°C.

4. Zamknij szufladę grzewczą. Zapali się wskaźnik ostrzegawczy, a piekarnik zacznie grzać.

Czas podgrzewania

Czas podgrzewania zmienia się w zależności od materiału, grubości, liczby i wysokości talerzy. W miarę możliwości rozmieść talerze w całej szufladzie. Podgrzanie naczyń do kolacji na 6 osób potrwa ok. 15-20 minut.

Wyłączanie piekarnika

Otwórz szufladę. Ustaw przełącznik wyboru funkcji na OFF (WYŁ.) W modelach mechanicznych także naciśnij przełącznik on/off (Zał./Wył.), aby go wyłączyć.

Wymowianie talerzy

Do wymowiania talerzy załóż rękawicę lub użyj ściereczki



Powierzchnia płyty grzewczej jest bardzo gorąca. Talerze na spodzie będą bardziej gorące niż na górze.

Podgrzewanie potraw

Nigdy nie stawiaj gorących garnków ani patelni na szklanej podstawie szuflady grzewczej. Podstawa szklana może ulec uszkodzeniu.

Nie przepelniaj talerzy zawartością, aby zapobiec przelewaniu.

Przykrywaj potrawy żaroodpornymi pokrywkami lub folia aluminiową.

Zalecamy, aby podgrzewać potrawy maks. przez 1 godzinę.

Odporne potrawy

Nadaje się dla mięsa, drobiu, ryb, warzyw, sosów, dekoracji i ozdób oraz zup.

Użytkowanie

1. Włóż talerze do szuflady.

2. Nastaw przełącznik wyboru funkcji na 80 °C i nagrzewaj piekarnik przez 10 minut.
3. Zamknij szufladę grzewczą. Zapali się wskaźnik ostrzegawczy, a piekarnik zacznie grzać.

Wyłączanie piekarnika

Otwórz szufladę. Ustaw przełącznik wyboru funkcji na OFF (WYŁ.) W modelach mechanicznych także naciśnij przełącznik on/off (Zał./Wył.), aby go wyłączyć.


Wymowienie talerzy

Do wymowienia talerzy załóż rękawicę lub użyj ściereczki

Tabela użytkowania

W tabeli tej podano różne sposoby użytkowania szuflady grzewczej.

W przypadkach wskazanych tabeli, należy stosować podgrzewanie.

| Etap | Potrawy / Talerze | Opis |
|--|---|-------------------------------------|
| 40 - 50°C | Delikatne potrawy głęboko mrożone, np. ciastka z kremem, masło, kielbaski, ser. | Odszranianie |
| 40 - 50°C | Fermentacja ciasta drożdżowego | Przykryj to |
| 60 - 70°C | Żywność głęboko mrożona, np. mięso, ciastka, pieczywo | Odszranianie |
| 60 - 70°C | Utrzymywanie w ciepłe jajek, np. jajek na twardo, jajecznicy | Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę |
| 60 - 70°C | Utrzymywanie w ciepłe chleba, np. chleba na tosty, kanapki... | Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę |
| 60 - 70°C | Utrzymywanie w ciepłe pojemników na napoje | np. filiżanek na espresso |
| 60 - 70°C | Delikatne potrawy, np. mała wysmażone mięso | Przykryj talerz |
| 80°C | Podgrzewanie potraw | Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę |
| 80°C | Podgrzewanie napojów | Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę |
| 80°C | Podgrzewanie pity, np. wrapów, omletów, tacos | Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę |
| 80°C | Podgrzewanie ciastek, np. babeczek, herbatników | Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę |
| 80°C | Topienie czekolady w tabliczkach i polewy czekoladowej | Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę |
| 80°C | Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę | Bez przykrycia, ok. 20 minut |
|  80°C | Podgrzewanie talerzy | Nie nadaje się do naczyń na napoje |

5 Czyszczenie i konserwacja

Informacje ogólne

Okres użytkowania tego wyrobu przedłuży się, a problemy staną się rzadsze, jeśli wyrób ten czyszczy się w regularnych odstępach czasu.



Przed konserwacją i czyszczeniem, odłącz piekarnik od sieci. Grozi to porażeniem elektrycznym!



Przed czyszczeniem piekarnika odczekaj, aż ostygnie. Można się poparzyć od gorących powierzchni!

- Po każdym użyciu dokładnie oczyść ten wyrób. Dzięki temu łatwiej będzie usuwać pozostałości pieczenia, unikając tym samym ich zapalenia się na następnym użyciu piekarnika.
- Do jego czyszczenia nie potrzeba żadnych specjalnych środków czyszczących. Wyrób ten czyszczy się miękką ściereczką lub gąbką i ciepłą wodą z mydłem w płynie, i wyciera suchą ściereczką.
- Upewnij się, że usunięto wszystkie resztki płynów po czyszczeniu, a także że to, co przelało się z potraw w trakcie gotowania, było natychmiast sprzątane.
- Do czyszczenia powierzchni i klamki ze stali nierdzewnej nie używaj środków czyszczących zawierających kwas lub chlorek. Części te wyciera się do czysta miękką ściereczką z detergentem w płynie (nie w proszku), najlepiej ruchami w tym samym kierunku.



Pewne detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię. Nie używaj agresywnych detergentów, proszku/mleczka do czyszczenia, ani żadnych ostrych przedmiotów.



Do czyszczenia nie używaj urządzeń parowych.

Powierzchnie stalowe

Plany z wapna, smaru, krochmalu i białka należy usuwać natychmiast. Plamy takie mogą powodować korozję.

Wyroby z powierzchniami ze stali nierdzewnej

Używaj łagodnego detergentu do mycia szyb i miękkiej ściereczki do mycia szyb lub ściereczki z mikrowłókien bez klaczków. Czyść powierzchnię nie naciskając na nie nadmiernie i w kierunku pionowym.

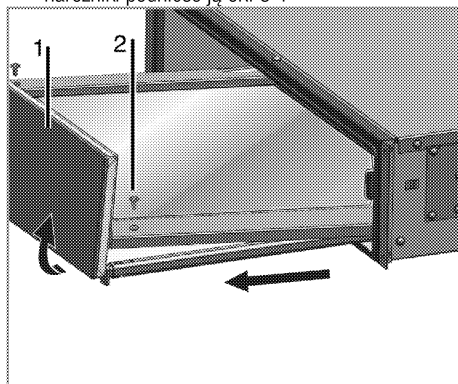
Płyta grzewcza

Płyte grzewczą czyści się gorącą wodą z niewielką ilością detergentu.

Wymowanie szuflady

Można wyjąć szufladę do czyszczenia jej wnętrza.

1. Całkowicie wyciągnij szufladę.
2. Odkręć 2 śruby na przedniej części.
3. Trzymając szufladę za lewym i prawy z przednie narożniki podnieś ją ok. 5°.



1 Szuflada

2 Śrubka

4. Ostrożnie wyciągnij szufladę ku sobie i odłóż na bok. Oczyść wnętrze wyrobu wilgotną ściereczką z detergentem i wytrzyj je do sucha.



Nie zanurzaj szuflady w wodzie.

Zakładanie szuflady

Aby z powrotem założyć szufladę, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Umieść szufladę na podpórkach. Wyciągnij prawą i lewą boczne podpórki do przodu, aż śruby znajdują się w otworach. Zakręć śruby.

6 Rozwiązywanie problemów

Zanim wezwiesz serwis techniczny, prosimy sprawdzić następujące punkty.

Talerze lub potrawy są zimne.

- Urządzenie nie jest włączone >>> *Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.*
- Szuflada nie jest całkowicie zamknięta >>> *Sprawdź, czy szuflada jest całkowicie zamknięta.*
- Brak zasilania. >>> *Sprawdź, czy jest prąd. Sprawdź bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*

Talerze lub potrawy nie są dość gorące.

- Talerze lub potrawy nie były podgrzewane wystarczająco długo.
- Szuflada była przez dłuższy czas otwarta.

Miga lampka ostrzegawcza.

- Sprawdź, czy szuflada jest zamknięta. Jeśli nie można zamknąć szuflady, sprawdź położenie haka rozciągającego, jak wskazano w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".

Lampka ostrzegawcza szybko miga przy zamkniętej szufladzie grzewczej.

- Wezwij autoryzowanego agenta serwisowego.

Lampka ostrzegawcza się nie świeci.

- Lampka ostrzegawcza jest zepsuta. >>> *Wezwij autoryzowanego agenta serwisowego.*

Bezpiecznik w skrzynce z bezpiecznikami jest zwarty.

- Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.



Jeśli pomimo postępowania według instrukcji z tego rozdziału problem pozostaje, skonsultuj się z autoryzowanym agentem serwisowym lub sprzedawcą. Nie próbuj samemu naprawiać zepsutego produktu.

